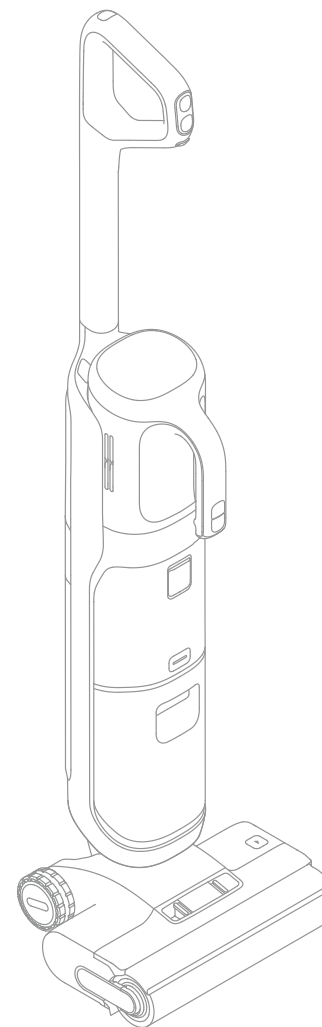


- The word "dreame" is the abbreviation of Dreame Technology Co., Ltd. and its subsidiaries in China. It is the transliteration of the company's Chinese name "追觅", which means striving for excellence in every endeavor and reflects the company's vision of continuous pursuit, exploration and search in technology.

Dreame H14 Dual

Wet and Dry Vacuum

User Manual



Website: <https://global.dreame.tech.com>
Manufactured by: Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd.
Made in China



HHV25A-EU-A02

The illustrations in this manual are for reference only.
Please refer to the actual product.

DREAME

THANK YOU

FOR PURCHASING THIS DREAME
WET AND DRY VACUUM.

Registration Quick Start

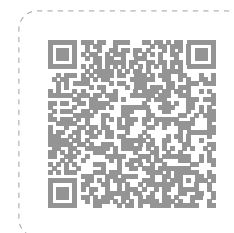
Welcome to register a Dreame account by scanning the QR code. You are available for the **User Manual** and **Special Offers**.



The high-quality product is engineered for optimal performance.
If you have any questions on the product, please contact us:
aftersales@dreame.tech.

Contents

CZ	Uživatelská příručka	280
HU	Felhasználói kézikönyv	305



Please scan the QR code for the User Manual.

Důležité bezpečnostní pokyny

Před použitím si pečlivě přečtete tento návod a uschovejte jej pro pozdější použití.

Při používání elektrického spotřebiče je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

PŘED POUŽITÍM (TOHOTO SPOTŘEBIČE) SI PŘEČTĚTE VŠECHNY PŘÍSLUŠNÉ POKYNY. Nedodržení výstražných upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění.

VAROVÁNÍ – Pro snížení rizika požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění:

Omezení používání

- Tento spotřebič nesmí používat děti do 8 let ani osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou bez dozoru rodiče nebo opatrovníka zaručujícího bezpečný provoz a předcházení rizikům. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Plastová fólie může být nebezpečná. Aby se předešlo nebezpečí udušení, udržujte ji mimo dosah dětí. Spotřebič nesmí být používán dětmi ke hře.
- Spotřebič používejte pouze ve vnitřních prostorech na plochách bez kobereců, jako jsou vinyl, dlažba, parkety atd. Dávejte pozor, abyste spotřebičem nejezdili přes volně položené předměty nebo hrany koberečků. Zabíjení kartáče může mít za následek předčasné selhání řemene.
- Spotřebič používejte pouze způsobem popsaným v této uživatelské příručce. Používejte pouze doporučené nástavce výrobce.
- Nevystavujte spotřebič ohni nebo nadměrným teplotám. Vystavení ohni nebo nadměrným teplotám může způsobit explozi.
- Nepoužívejte spotřebič v mimořádně teplých nebo studených prostředích (méně než 5 °C / 41 °F nebo více než 40 °C / 104 °F). Spotřebič nabíjejte při teplotách více než 5 °C / 41 °F a méně než 40 °C / 104 °F.
- Neponořujte spotřebič do kapalin.
- Nepoužívejte spotřebič k vysávání hořlavin, jako je benzín. Nepoužívejte spotřebič v oblastech s možným výskytem hořlavin.
- Nevkládejte do otvorů žádné předměty. Nepoužívejte spotřebič v případě, že je některý z otvorů zablokovaný. Chraňte spotřebič před prachem, vlákny, vlasy nebo jakýmkoli předměty, které mohou narušit proudění vzduchu.
- Nevysávejte toxický materiál (bělidlo, amoniak, čistič odpadu atd.). Nevysávejte tvrdé nebo ostré předměty jako sklo, hřebíky, šrouby, mince atd.
- Nepoužívejte spotřebič v uzavřených prostorech s výparů z olejových nátěrů, ředidel, některých druhů ochrany proti molům, hořlavých prachů nebo jiných výbušných či toxických výparů. Nevysávejte jakékoli hořící nebo kouřící předměty, jako jsou cigarety, zápalky nebo horký prach.
- Nepoužívejte spotřebič bez nasazených filtrů.
- Udržujte vlasy, volný oděv, prsty a všechny části těla mimo otvory a pohyblivé díly spotřebiče a jeho příslušenství.
- Udržujte zemnicí kabely dál od spotřebiče, když jej používáte. Pokud spotřebič přejede přes přívodní kabel, hrozí nebezpečí.
- Při čištění schodů buďte mimořádně opatrní.

Důležité bezpečnostní pokyny

Údržba a skladování

- Předcházejte neúmyslnému spuštění. Zkontrolujte, zda je vypínač v poloze VYP., než začnete vysávat nebo spotřebič přenášet. Přenášení spotřebiče s prstem na vypínači nebo zapnutí spotřebiče může mít za následek nehodu.
- Zkontrolujte, zda se spotřebič nachází na vodorovném povrchu. Nepoužívejte spotřebič ve stejné poloze, pokud je vybaven kartáčovým válečkem a rukojeť není ve zcela vzpřímené poloze. Neskladujte spotřebič na místě, kde může mrznout.
- Spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky, pokud se nepoužívá, ale také před čištěním, prováděním údržby nebo servisu, a rovněž před připojením nebo odpojením od pohyblivého kartáče.
- Nepoužívejte poškozený nebo upravený spotřebič. Poškozený nebo upravený spotřebič se může vyznačovat nepředvídatelným chováním, které může mít za následek požár, explozi nebo riziko poranění.
- Neupravujte spotřebič ani se jej nepokoušejte opravit, s výjimkou uvedených pokynů ohledně používání a péče.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným nástavcem (např. nabíjecí stanice, přívodní kabel atd.). Pokud byl spotřebič nebo nástavec upuštěn na zem, poškozen, ponechán venku, upuštěn do vody nebo nefunguje tak, jak má, nepokoušejte se jej provozovat. Nechte jej opravit v autorizovaném servisním středisku.
- Servis přenechte kvalifikovanému opraváři za použití výhradně identických náhradních dílů. Tím bude zajištěno zachování bezpečnosti spotřebiče.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo ohrožení.

Baterie a nabíjení

- Pro účely nabíjení používejte pouze nabíjecí stanici dodanou spolu s tímto spotřebičem. Spotřebič používejte pouze s nabíjecí stanicí HCBM.
- Postupujte podle pokynů ohledně nabíjení a nenabíjejte spotřebič mimo teplotní rozsah uvedený na baterii, jinak hrozí zvýšení rizika požáru.
- Nabíjecí stanice je vybavena funkcí vysoušení, která je vhodná pouze pro vysoušení kartáče tohoto spotřebiče.
- Udržujte kabel nabíjecí stanice mimo zahřáté povrchy. Nemanipulujte zástrčkou nabíjecí stanice nebo spotřebičem mokřma rukama. Při odpojování uchopte zástrčku nabíjecí stanice, nikoli kabel.
- Netahejte ani nepřenášejte nabíjecí stanici za kabel, nepoužívejte kabel jako rukojeť, nenechávejte kabel pod zavřenými dveřmi ani jej neprotahujte kolem ostrých hran nebo rohů.
- Nepoužívejte baterie, které nelze nabíjet. Nedodržení tohoto opatření může znamenat, že lithium-iontová baterie vzplane. Tento spotřebič obsahuje baterie, jejichž výměnu smí provádět výhradně kvalifikovaná technici nebo poprodejní servis.
- Lithium-iontová baterie obsahuje látky nebezpečné pro životní prostředí. Před likvidací spotřebiče nejprve vyjměte baterii a poté ji zlikvidujte nebo zrecykluje v souladu s místními zákony a předpisy země nebo oblasti použití.
- Spotřebič musí být při vyjímání baterie odpojen od zdroje napájení. Udržujte baterie mimo dosah dětí. Nikdy si nedávejte baterie do úst. V případě spolknutí se obraťte na svého lékaře nebo místní toxikologické oddělení.

Důležité bezpečnostní pokyny

- V nestandardních podmínkách se nedotýkejte baterie, ze které může vystříknout kapalina. Pokud dojde k neúmyslnému kontaktu, opláchněte postižené místo vodou. Pokud kapalina přijde do styku s očima, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Kapalina vystříknutá z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- Nabíjecí stanice dokáže nabíjet 6čláňkovou baterii 5000 mAh. Tuto nabíjecí stanici není dovoleno používat k nabíjení baterií, které nelze nabíjet. Nedodržení tohoto opatření může znamenat, že lithium-iontová baterie vzplane.
- Nabíjecí stanice je označena ikonou , která znamená „Upozornění: Horký povrch“. Nedotýkejte se kartáčového válečku, horké vody nebo ohřívacího modulu nabíjecí stanice, když probíhá samočištění horkou vodou.

Symbols



Zařízení třídy ochrany II



Miniaturní pojistka s časovou prodlevou, kde T 3,15A je symbolem charakteristiky času/proudu



Pouze pro vnitřní použití



Přečtěte si návod k obsluze



Upozornění: Horký povrch



Motorizovaná čistící hlava pro čištění vodním sáním



Informace o odpadech z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ)
Všechny výrobky označené tímto symbolem patří mezi odpady elektrických a elektronických zařízení (OEEZ podle směrnice 2012/19/EU), které se nesmí míchat s netříděným domovním odpadem. Chraňte proto lidské zdraví a životní prostředí a odevzdejte svá vysloužilá zařízení na určeném sběrném místě pro recyklaci použitých elektrických a elektronických zařízení určeném státními nebo místními úřady. Správná likvidace a recyklace pomůže zabránit možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví. Další informace o umístění i podmínkách těchto sběrných míst získáte od prodejce nebo místních úřadů.

My, společnost Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., tímto prohlašujeme, že toto zařízení je v souladu s platnými směrnicemi, evropskými normami a jejich dodatky. Úplné znění EU prohlášení o shodě je dostupné na internetové adrese: <https://global.dreameotech.com>.

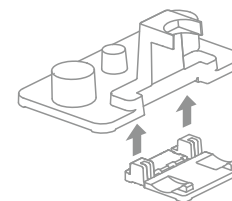
Podrobnou elektronickou příručku naleznete na adrese
<https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

Celkový popis produktu

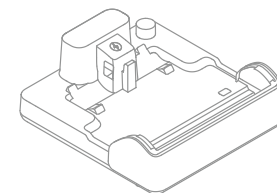
Seznam položek v balení



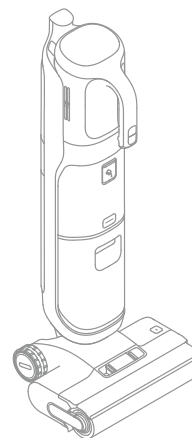
Rukojeť



Držák na ukládání příslušenství



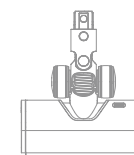
Nabíjecí stanice



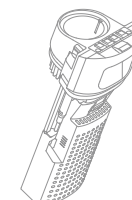
Hlavní jednotka



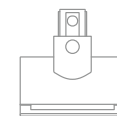
Prodlužovací tyč



Kartáč na více povrchů



Koš s filtrem na pevný odpad



Motorizovaný minikartáč



Kartáč na čištění



Náhradní filtr



Sestava zásobníku na prach

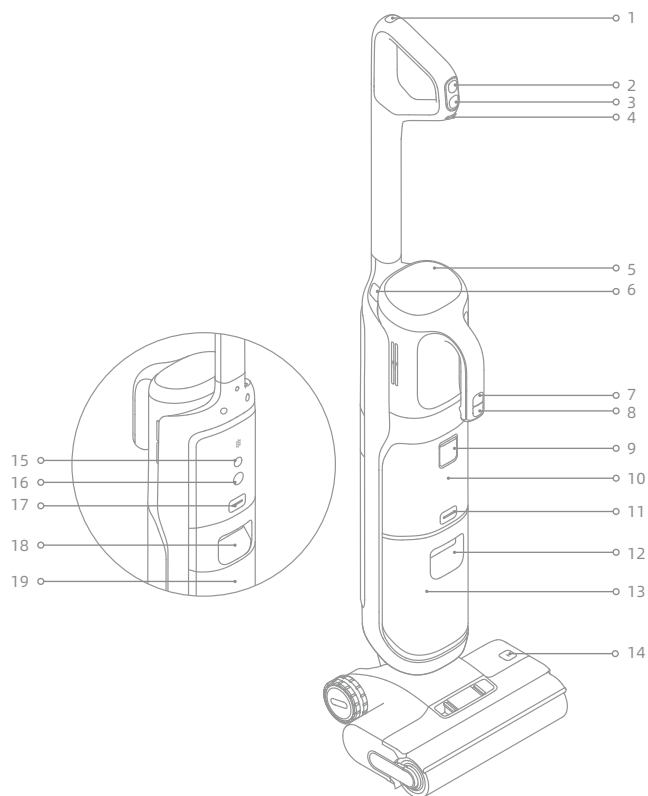


Náhradní kartáčový váleček



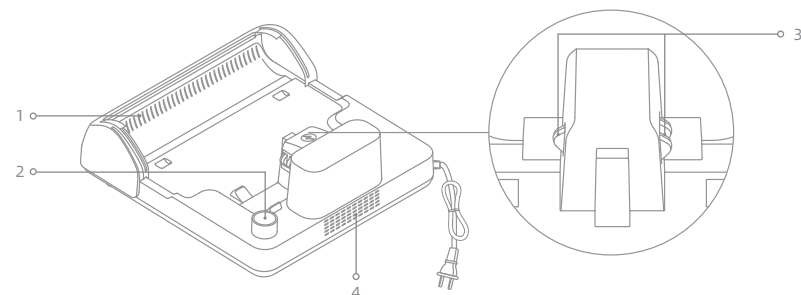
Kombinovaný nástroj

Vysavač na mokré a suché vysávání



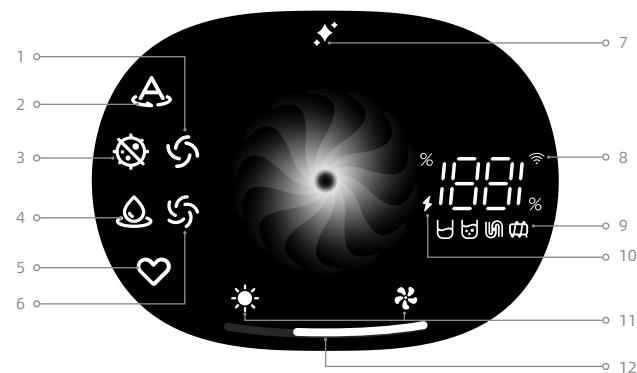
- | | | |
|--|---|--|
| 1. Tlačítko samočištění | 7. Přepínač režimu ručního vysavače | 15. Tlačítko hlasové zprávy / Wi-Fi |
| 2. Přepínač režimů | 8. Vypínač ručního vysavače | <ul style="list-style-type: none"> • Krátce stiskněte pro aktivaci hlasové zprávy nebo úpravu hlasitosti • Stisknutím a podržením zahájíte nastavení/reset Wi-Fi |
| 3. Vypínač | 9. Port čistícího roztoku | 16. Všesměrové kolečko |
| 4. Spínač automatické distribuce | 10. Box na čistící roztok | 17. Tlačítko pro uvolnění nádoby na špinavou vodu |
| <ul style="list-style-type: none"> • Zapněte/vypněte spínač automatické distribuce • Po zapnutí se rozsvítí ukazatel čistícího roztoku | 11. Tlačítko pro uvolnění nádoby na čistou vodu | 18. Rukojeť nádoby na špinavou vodu |
| 5. Obrazovka | 12. Rukojeť nádoby na čistou vodu | 19. Nádoba na špinavou vodu |
| 6. Tlačítko pro uvolnění ručního vysavače | 13. Nádoba na čistou vodu | |
| | 14. Tlačítko pro uvolnění kartáčového válečku | |

Nabíjecí stanice



- | | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Výstupní otvor sušení vzduchem | 3. Nabíjecí kontakty |
| 2. Otvor na ukládání příslušenství | 4. Vstupní otvor sušení vzduchem |

Obrazovka

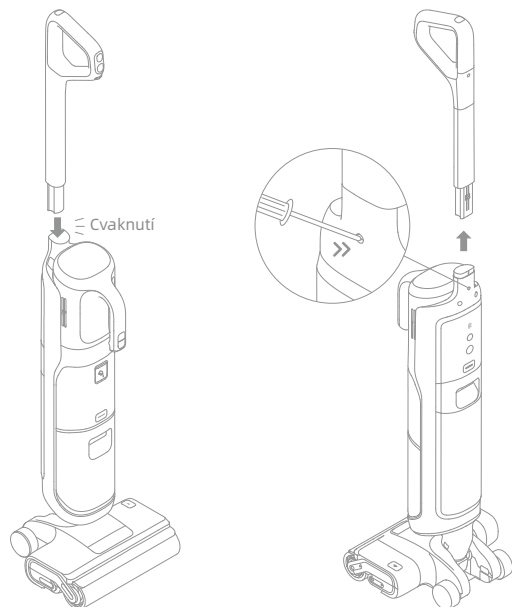


- | | | |
|--------------------------------------|---|--|
| 1. Standardní režim ručního vysavače | 7. Ukazatel stavu čistícího roztoku | 11. Režim vysoušení |
| 2. Automatický režim | <ul style="list-style-type: none"> • Zapnuto: Zapnutí režimu automatické distribuce • Bliká: Nedostatek čistícího roztoku | <p>Když je režim sušení zapnutý, rozsvítí se obě ikony a .</p> |
| 3. Ultra režim | 8. Ukazatel Wi-Fi | 12. Ukazatel koncentrace prachu / procesu vysoušení |
| 4. Sací režim | 9. Chybové zprávy | <ul style="list-style-type: none"> • Barva ukazatele se mění v závislosti na znečištění v reálném čase při používání. • Ukazatel signalizuje proces vysoušení. |
| 5. Vlastní režim | 10. Ukazatel nabíjení / nízkého stavu baterie | |
| 6. Turbo režim ručního vysavače | | |

Poznámka: Pokud spotřebič nefunguje tak, jak má, zobrazí se na displeji chybová zpráva nebo chybový kód. Řešení najdete v tabulce Chybové hlášky a řešení.

Instalace rukojeti

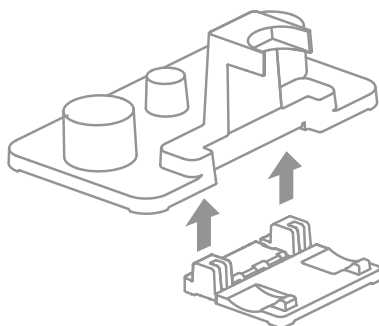
Zasuňte konec rukojeti svisle do portu na horní straně spotřebiče podle obrázku, dokud neuslyšíte cvaknutí.



Poznámka: Při demontáži zasuňte tvrdý předmět do otvoru spotřebiče jako na obrázku, abyste zatlačili na kontakty, a současně vytáhněte rukojeť nahoru.

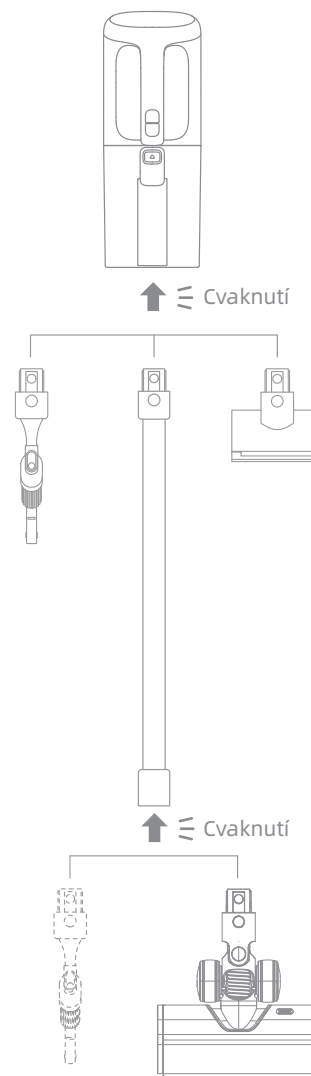
Instalace držáku na ukládání příslušenství

Zasuňte podpěrnou tyč svisle do držáku na ukládání, dokud neuslyšíte cvaknutí. Zasuňte rozpínací destičku do spodní části na přední straně držáku na ukládání příslušenství.



Poznámka: Podpěrnou tyč vyjmete tak, že zasunete nástroj do otvoru ve spodní části držáku, abyste zatlačili na kontakty, a současně vytáhněte tyč nahoru.

Instalace nástavců ručního vysavače

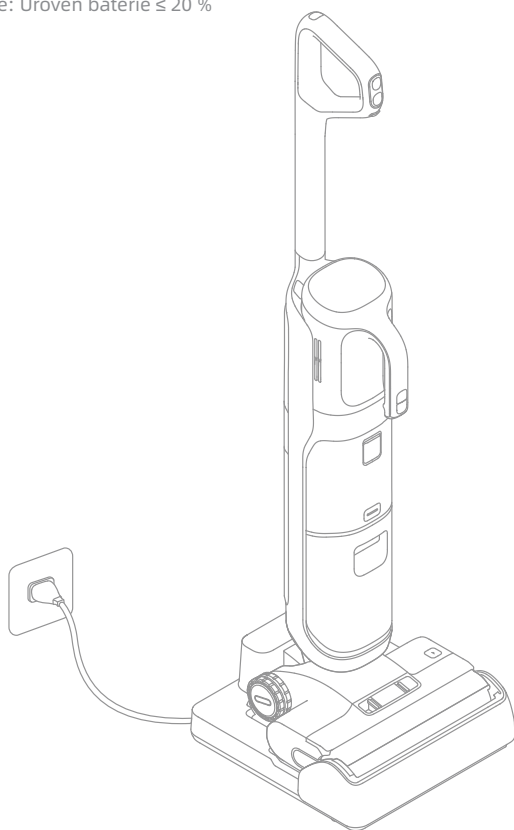


Poznámka: Motorizovaný minikartáč není dovoleno používat spolu s prodlužovací tyčí.

1. Umístěte nabíjecí stanici proti zdi na rovný povrch a připojte ji ke zdroji napájení. Před prvním použitím spotřebič plně nabijte.
2. Umístěte spotřebič na nabíjecí stanici. Když číslo na obrazovce dosáhne hodnoty 100, baterie je plně nabitá.

⚡ Ukazatel nabíjení / nízkého stavu baterie

- Oranžový pulzující ukazatel: Úroveň baterie ≤ 20 % (nabíjení)
- Zelený pulzující ukazatel: Úroveň baterie > 20 % (nabíjení)
- Svítí zeleně: Plně nabitá
- Svítí oranžově: Úroveň baterie ≤ 20 %

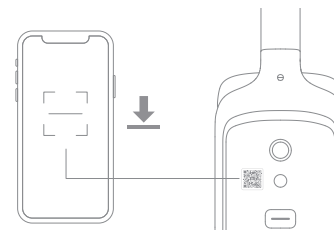


Poznámka:

- Před prvním použitím spotřebič plně nabijte.
- Pokud během 10 minut po úplném nabití nebude provedena žádná operace, přejde přístroj do režimu spánku. Pokud chcete spotřebič použít, znovu jej spusťte.
- V rámci prodloužení životnosti se bude baterie po delším použití spotřebiče i nadále automaticky ochlazovat.

1. Stažení aplikace Dreamehome

Naskenujte QR kód na spotřebiči nebo vyhledejte „Dreamehome“ v obchodu s aplikacemi, kde si aplikaci můžete stáhnout a nainstalovat.

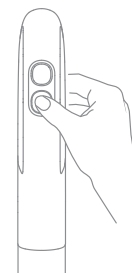


Poznámka:

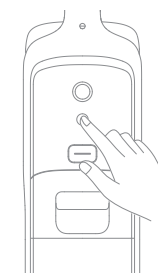
- Podporována je pouze Wi-Fi 2,4 GHz.
- Vzhledem k upgradům softwaru aplikace se mohou jednotlivé postupy lišit od pokynů v tomto návodu. Postupujte podle pokynů vycházejících z aktuální verze aplikace.

2. Přidání zařízení

- 1 Krátkým stisknutím vypínače zařízení zapnete.



- 2 Stisknutím a podržením tlačítka hlasové zprávy / Wi-Fi na zadní straně spotřebiče nastavíte Wi-Fi připojení. Ukazatel Wi-Fi pulzuje bíle a hlasová zpráva řekne: „Čeká se na konfiguraci sítě.“



- 3 Pokud chcete přidat zařízení, otevřete aplikaci Dreamehome a naskenujte znovu stejný QR kód na spotřebiči. Připojení k Wi-Fi proveďte podle výzev.



Ukazatel Wi-Fi

- Pulzující ukazatel: Čeká na připojení
- Blikání: Připojování/upgradování OTA
- Svítí: Připojeno

Poznámka: Tento spotřebič ukončí síťové připojení, pokud po dobu 10 minut není provedena žádná operace nebo pokud síťové připojení selže. Pokud chcete Wi-Fi resetovat, opakujte výše uvedené kroky a dokončete připojení na základě výzev v aplikaci.

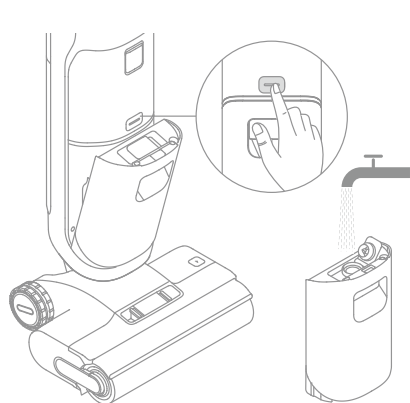
Obnovení továrního nastavení

Stisknutím a podržením tlačítka hlasové zprávy / Wi-Fi a tlačítka samočištění po dobu 3 vteřin obnovíte tovární nastavení.

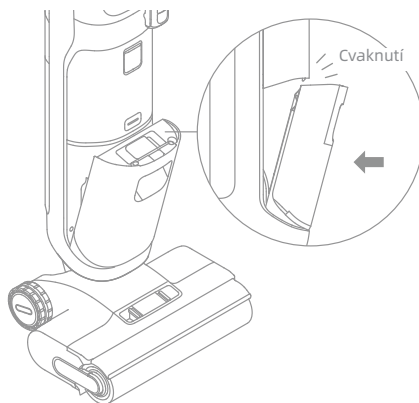
Poznámka: Tento spotřebič ukončí síťové připojení, pokud po dobu 10 minut není provedena žádná operace nebo pokud síťové připojení selže. Pokud chcete Wi-Fi resetovat, opakujte výše uvedené kroky a dokončete připojení na základě výzev v aplikaci.

Plnění nádoby na čistou vodu

1. Stiskněte tlačítko pro uvolnění nádoby na čistou vodu a nádobu vymějte. Otevřete kryt nádoby a doplňte do ní čistou vodu.

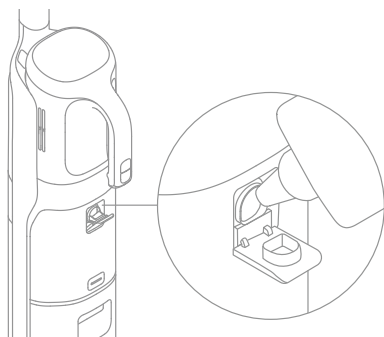


2. Nainstalujte nádobu na čistou vodu a ujistěte se, že zacvakne.

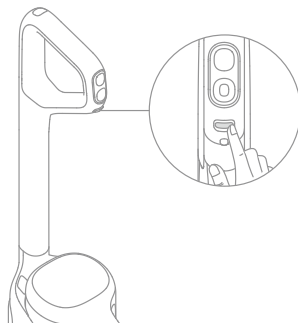


Přidání čistícího roztoku

1. Otevřete kryt boxu na čistící roztok, naplňte jej čistícím roztokem a znovu kryt zavřete.



2. Zapněte spínač automatické distribuce, poté se rozsvítí obrazovka. Spotřebič inteligentně upraví poměr čistícího roztoku a vody podle nečistot na podlaze, což zajistí efektivní čištění.

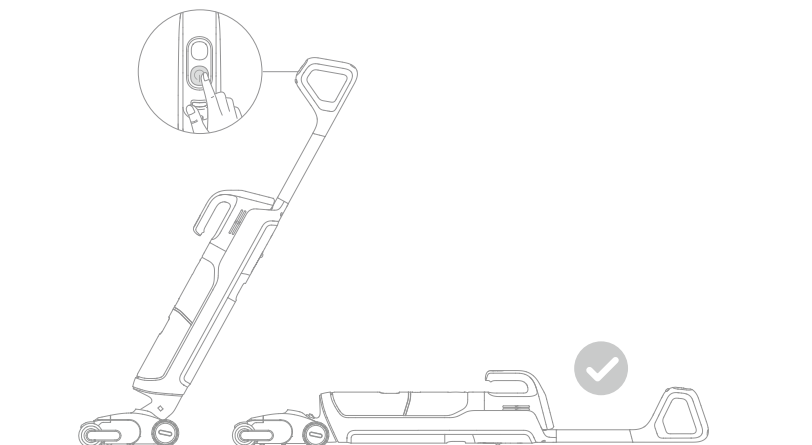


Poznámka:

- Během používání přidejte čistící roztok přímo do boxu na čistící roztok. Spotřebič upraví poměr ředění podle nastavení aplikace a stavu znečištění.
- Nepoužívejte jakékoli jiné kapaliny kromě oficiálně schváleného čistícího roztoku. Čistící roztok je k dispozici v oficiálním eShopu.
- Když obrazovka  bliká, znamená to, že byl čistící roztok vyčerpán. Včas čistící roztok doplňte.
- Pokud se čistící roztok přechodně nepoužívá, vypněte spínač automatické distribuce.

Zahájení čištění

Zlehka šlápněte na kryt kartáče a nakloňte spotřebič dozadu. Stisknutím vypínače  zahájíte/zastavíte provoz. Pokud je spotřebič během provozu ve vzpřímené poloze, bude aktuální úloha pozastavena. Spotřebič je navržen pro použití ve vodorovné poloze v úhlu 180 stupňů, aby při čištění dosáhl pod nízký nábytek.



Poznámka:

- Nevysávejte žádné kapaliny s pěnou.
- Než vypnete napájení, když je spotřebič v poloze naplocho, je potřeba jej uvést do vzpřímené polohy.
- Spotřebič je vhodný pro čištění podlah, mramoru, dlaždic a dalších tvrdých povrchů.
- Když je spotřebič v provozu, nezvedejte jej ze země, nepohybujte jím ani jej nenaklánějte. V opačném případě může špinavá voda natéct do motoru.
- Funkce osvětlení LED je ve výchozím nastavení aktivní a rozsvítí se pouze během mytí podlahy. Tuto funkci lze deaktivovat v aplikaci.

Přepínání režimů

Stisknutím přepínače režimů  můžete přepínat režimy podle potřeby.



Automatický režim

Spotřebič inteligentně upraví sací sílu podle skvrn na podlaze.



Ultra režim

Příprava ultra režimu, počkejte 30 vteřin. Tento režim je vhodný pro důkladné čištění.



Sací režim

Pokud je vybrán sací režim, bude spotřebič pouze vysávat vodu; kartáčový váleček se nenavlhčí a z nádoby na čistou vodu nebude uvolněna voda.

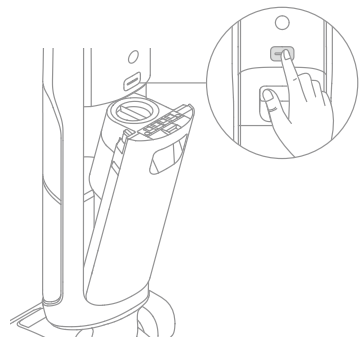


Vlastní režim

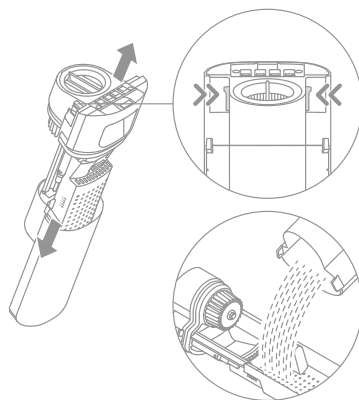
Sací výkon, objem vody atd. lze upravit v APLIKACI. Hlavní jednotka zahájí provoz podle nastavení v APLIKACI.

Vyprázdnění nádoby na špinavou vodu

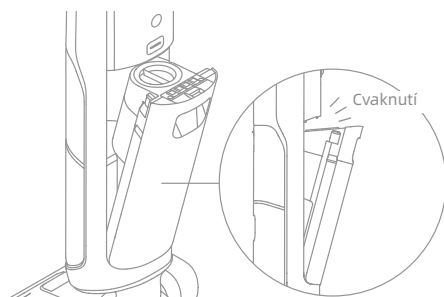
1. Stiskněte tlačítko pro uvolnění nádoby na špinavou vodu a nádobu vyjměte.



2. Stiskněte tlačítka pro uvolnění nádoby na špinavou vodu a sejměte kryt nádoby. Vylijte špinavou vodu a použijte koš s filtrem na pevný odpad pro zachycení pevného odpadu ze špinavé vody.



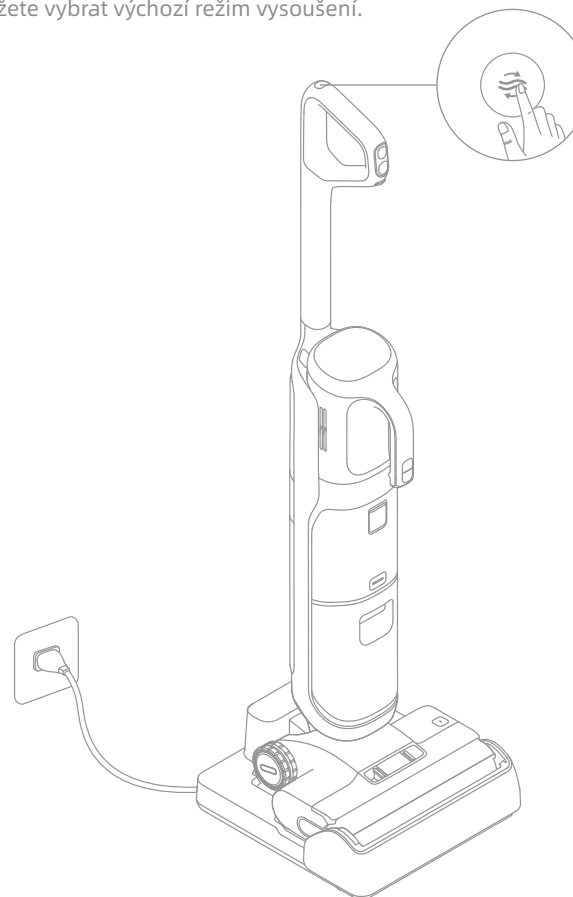
3. Znovu nainstalujte nádobu na špinavou vodu, dokud neuslyšíte cvaknutí.



Poznámka: Koš s pevným filtrem je odnímatelná součást. Spotřebič lze normálně používat i po odebrání tohoto dílu.

Samočištění pomocí horké vody a režim vysoušení

1. Umístěte spotřebič zpět na stanici. Zkontrolujte, zda je v nádobě na čistou vodu dost vody pro samočištění.
2. Krátkým stisknutím tlačítka samočištění  v horní části rukojeti zahájíte/zastavíte samočištění.
3. Vyprázdněte nádobu na špinavou vodu poté, co je samočištění dokončeno a režim vysoušení byl aktivován. Stisknutím tlačítka  opustíte režim vysoušení.
4. Stisknutím a podržením tlačítka samočištění přejdete do nastavení režimu vysoušení, kde můžete vybrat výchozí režim vysoušení.

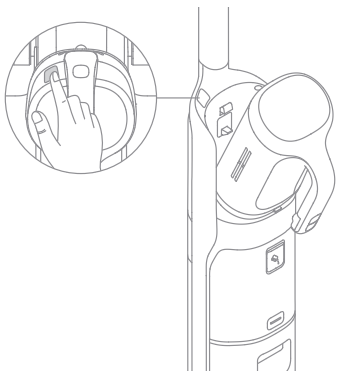


Poznámka:

- Pokud je spínač automatické distribuce zapnutý, bude spotřebič ve výchozím nastavení automaticky používat čisticí roztok pro samočištění.
- Nedotýkejte se kartáčového válečku, horké vody nebo ohřívacího modulu nabíjecí stanice, když probíhá samočištění horkou vodou.
- Funkci samočištění lze aktivovat pouze tehdy, když se spotřebič nabíjí a úroveň baterie je vyšší než 15 %. Pokud je úroveň baterie nižší, nabijte ji na 15 %, než zahájíte samočištění.

Použití ručního vysavače

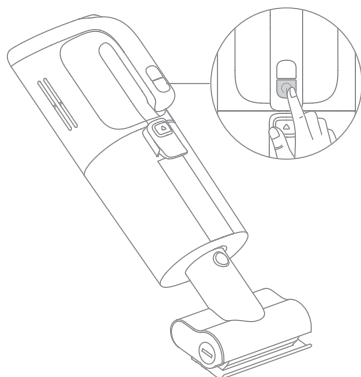
1. Stiskněte tlačítko pro uvolnění ručního vysavače a ruční vysavač vyjměte.



2. Nainstalujte sestavu zásobníku na prach a další nástavce jako na obrázku, dokud neuslyšíte cvaknutí.

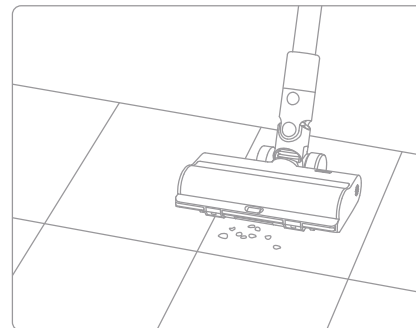


3. Krátkým stisknutím vypínače ručního vysavače zahájíte provoz. Krátkým stisknutím přepínače režimu ručního vysavače můžete přepínat mezi standardním režimem a turbo režimem podle potřeby.

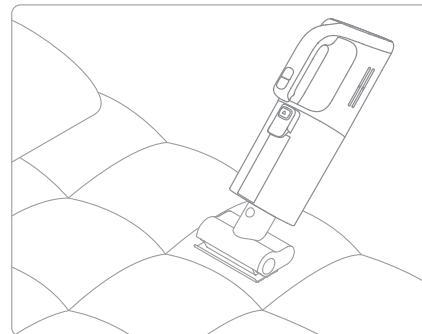


Použití nástavců ručního vysavače

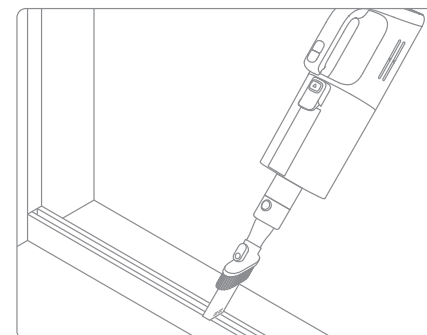
Kartáč na více povrchů: Vhodný pro čištění koberců se středním/nízkým vlasem, dlaždic a podlah.



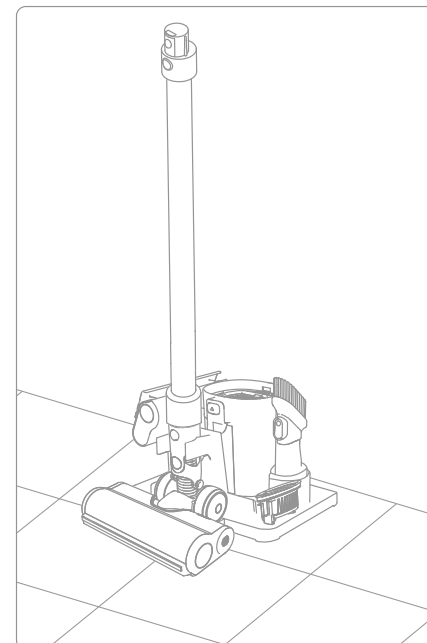
Motorizovaný minikartáč: Vhodný pro odstraňování prachu, zvířecích chlupů a hluboko usazených nečistot z pohovek, ložního prádla a ostatních tkanin.



Kombinovaný nástroj: Vhodný pro čištění rohů dveří, oken, zdí, schodů, úzkých mezer, ale také pro odstranění prachu z pohovek a povrchů stolů.



Držák na ukládání příslušenství: Když se nástavce zrovna nepoužívají, lze je umístit do držáku na ukládání příslušenství, jak je ukázáno na obrázku.



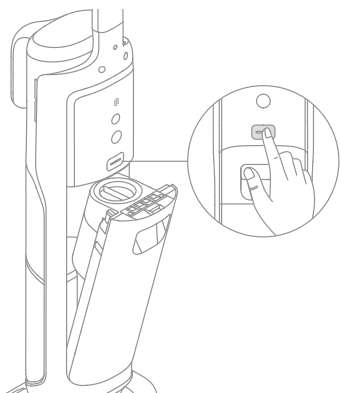
Poznámka: Neumísťujte hlavní jednotku ručního vysavače na držák na ukládání příslušenství, abyste předešli poškození v důsledku pádu.

Tipy:

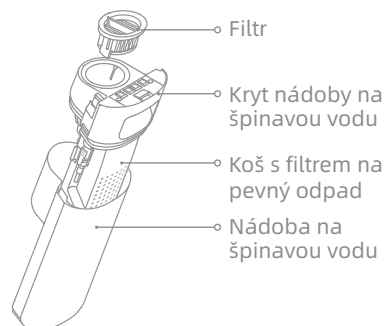
- Před údržbou spotřebič vypněte. Nedotýkejte se vypínače.
- Podle potřeby vyměňte příslušné součástky. Součástky musí být vyměněny za ty, které jsou od výrobce nebo jeho servisního zastoupení.
- Pokud se spotřebič delší dobu nepoužívá, plně jej nabijte, odpojte zástrčku a uložte spotřebič v chladném prostředí s nízkou vlhkostí mimo přímé sluneční záření. Aby se předešlo nadměrnému vybití baterie, spotřebič vždy alespoň jednou za 3 měsíce nabijte.

Čištění nádoby na špinavou vodu

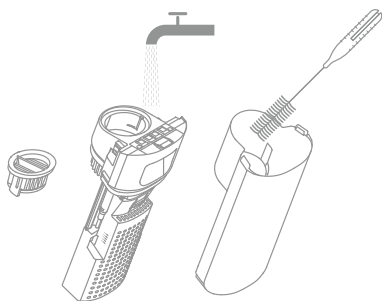
1. Stiskněte tlačítko pro uvolnění nádoby na špinavou vodu a nádobu vyjměte.



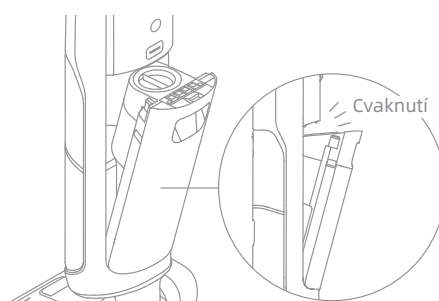
2. Stiskněte tlačítka pro uvolnění nádoby na špinavou vodu a sejměte kryt nádoby. Vyjměte filtr z krytu nádoby na špinavou vodu.



3. Opláchněte vodou nádrž na špinavou vodu, včetně separačního motoru na krytu nádoby, koše s filtrem na pevný odpad a kryt nádrže. Pomocí dodaných čisticích kartáčů vyčistěte vnitřní stěny nádoby.



4. Znovu nainstalujte filtr a kryt nádoby na špinavou vodu. Poté znovu nainstalujte nádobu na špinavou vodu, dokud neuslyšíte cvaknutí.



Poznámka: Doporučujeme nádobu na špinavou vodu včas vyčistit po každém použití (i před ním) a také po samočištění.

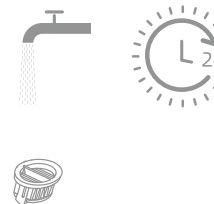
Péče a údržba

Vyčištění filtru

1. Vyjměte filtr a jemně oklepejte neusazený prach na povrchu.



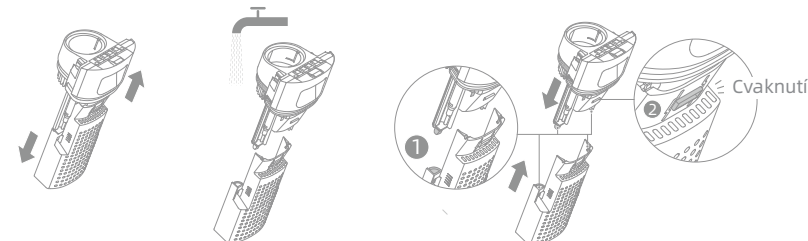
2. Když je filtr znečištěný a potřebuje omýt, opláchněte jej vodou. Před použitím musí být zcela suchý.



Poznámka: Doporučuje se výměna filtru vždy jednou za 3 až 6 měsíců.

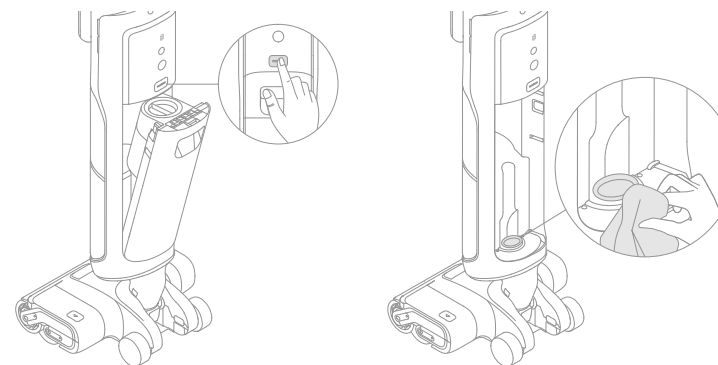
Čištění koše s filtrem na pevný odpad

Vyjměte nádobu na špinavou vodu a sejměte kryt nádoby. Poté odpojte koš s filtrem na pevný odpad a vyčistěte jej. Při opětovné montáži vyrovnejte spodní část krytu nádoby na špinavou vodu s polohovacími otvory na koši s filtrem na pevný odpad. Řádně jej zasuňte, dokud neuslyšíte cvaknutí.



Čištění trubky a senzoru nečistot

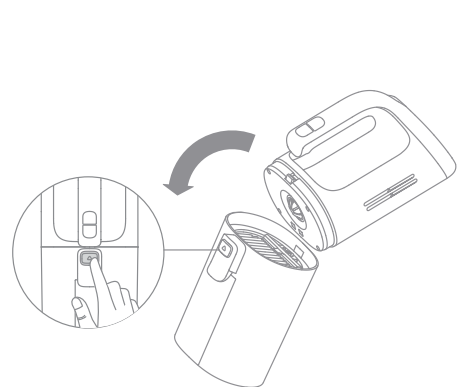
Vyjměte nádobu na špinavou vodu. Před použitím otřete trubku a senzor nečistot vlhkým hadříkem.



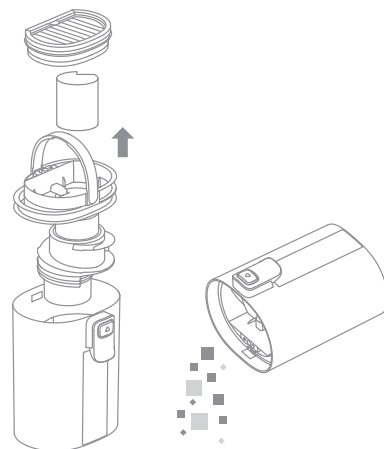
Poznámka: Neproplachujte trubku ani senzor nečistot.

Čištění sestavy zásobníku na prach

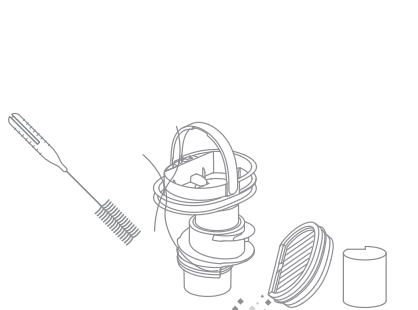
1. Stiskněte tlačítko pro uvolnění zásobníku na prach a vyjměte zásobník.



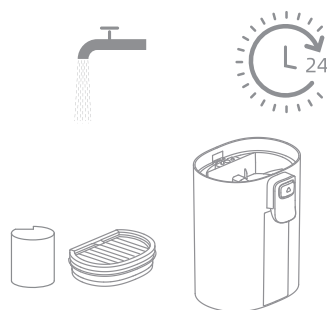
2. Vyjměte filtr a cyklonovou jednotku ze zásobníku na prach a poté zásobník vyprázdněte.



3. Lehce poklepejte na filtr nebo jej vyčistěte čistícím kartáčem. Opláchněte filtr a zásobník na prach vodou.

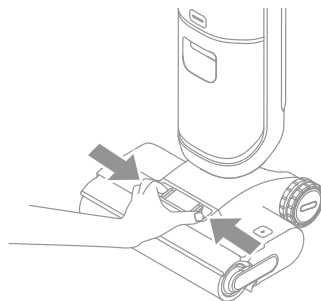


4. Opláchněte filtr a zásobník na prach čistou vodou, dokud nebudou čisté. Před použitím musí být zcela suché.

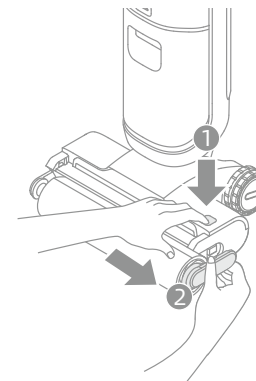


Čištění sestavy kartáče

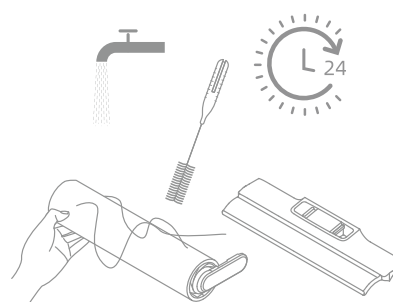
1. Stiskněte tlačítka pro uvolnění krytu kartáčového válečku a sejměte kryt kartáčového válečku.



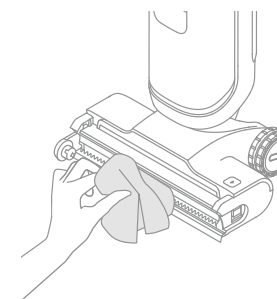
2. Stiskněte tlačítko pro uvolnění kartáčového válečku a zatažením za rukojeť vyjměte kartáčový váleček.



3. Odstraňte veškeré vlasy a nečistoty, které ulpěly na kartáčovém válečku, pomocí dodaného čistícího kartáče. Opláchněte kartáčový váleček a kryt čistou vodou a nechte je zcela vyschnout.



4. Vstupní sací otvor otřete suchým hadříkem nebo vlhkým ubrouskem. Znovu nainstalujte kartáčový váleček a kryt kartáčového válečku, dokud neuslyšíte cvaknutí.

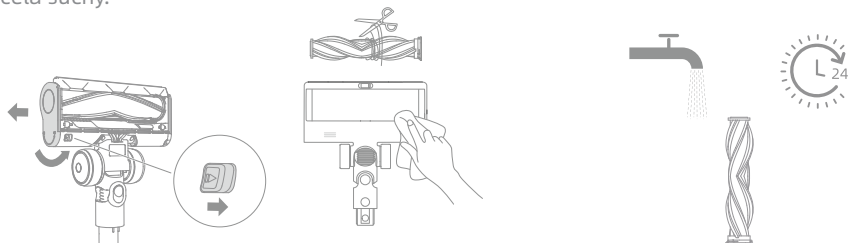


Poznámka:

- Neoplachujte sestavu kartáče vodou.
- Vyčistěte podle potřeby. Doporučuje se výměna kartáčového válečku vždy jednou za 3 až 6 měsíců.

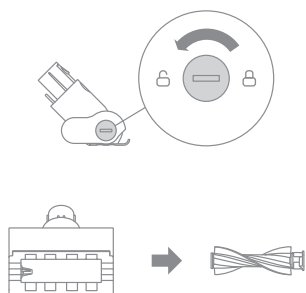
Čištění kartáče na více povrchů

1. Otáčejte pojistkou proti směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví, a poté váleček vyjměte z kartáčového válečku.
2. Pomocí nůžek odstříhnete vlasy a vlákna, které ulpí na kartáčovém válečku. Otřete prach ze zářezu a průhledného krytu suchým hadříkem nebo papírovou utěrkou. Před použitím důkladně vysušte.
3. V případě znečištění kartáčový váleček opláchněte čistou vodou, dokud nebude čistý.
4. Postavte kartáčový váleček alespoň na 24 hodin do vzpřímené polohy, dokud nebude zcela suchý.



Čištění motorizovaného minikartáče

1. Pomocí mince tak jako na obrázku otáčejte pojistkou proti směru hodinových ručiček a vyjměte kartáčový váleček, dokud neuslyšíte cvaknutí.
2. V případě znečištění kartáčový váleček opláchněte čistou vodou. Postavte kartáčový váleček do vzpřímené polohy, dokud nebude zcela suchý.



Řešení problémů

Pokud dojde k poruše, spotřebič přestane pracovat. Postup řešení problémů naleznete v následující tabulce. Pokud problém přetrvává, obraťte se na zákaznický servis.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Spotřebiči došla baterie nebo je úroveň baterie nízká.	Před použitím baterii plně nabijte.
	Spotřebič je ve vzpřímené poloze.	Nakloňte spotřebič dozadu.
	Ucpání aktivovalo režim ochrany proti přehřátí.	Uvolněte ucpání a počkejte, dokud se teplota nevrátí do normálu.
	Nádoba na špinavou vodu je plná.	Vyprázdněte nádobu na špinavou vodu.
	Součásti nejsou nainstalované.	Zkontrolujte, zda jsou všechny součásti na svém místě.
Spotřebič se nabíjí pomalu.	Teplota baterie je příliš nízká nebo příliš vysoká.	Počkejte, dokud se teplota baterie nevrátí do normálu.
Sací síla spotřebiče je slabá.	Filtr je ucpaný.	Vyčistěte filtr.
	Sací otvor nebo trubka jsou ucpané cizím předmětem.	Vyčistěte trubku a sací otvor.
Motor vydává zvláštní zvuky.	V nádobě na špinavou vodu je příliš mnoho špinavé vody.	Vyprázdněte nádobu na špinavou vodu.
	Sací otvor je ucpaný.	Odstraňte předmět, který ucpal sací otvor.
Ukazatel úrovně nabití baterie na obrazovce se při nabíjení nerozsvítí.	Zástrčka nabíjecí stanice není řádně zasunuta do elektrické zásuvky.	Zkontrolujte, zda je zástrčka nabíjecí stanice řádně zasunuta.
	Spotřebič není řádně umístěn na nabíjecí stanici.	Zkontrolujte, zda je spotřebič správně umístěn na nabíjecí stanici.
Ze spotřebiče nevychází voda.	Nádoba na čistou vodu není řádně instalována nebo je v ní málo vody.	Znovu nainstalujte nebo naplňte nádobu na čistou vodu.
	Navlhčení kartáčového válečku trvá 30 vteřin.	Zapněte spotřebič a po chvíli jej znovu zkontrolujte.

Z odváděcího otvoru uniká voda.	V důsledku kolize nebo prudkého zatažení se dostane voda do motoru.	Opatrně pohybujte zapnutým spotřebičem dozadu a dopředu.
	Filtr není po vyčištění zcela suchý.	Před použitím filtr zcela vysušte.
Samočištění selže.	Kartáčový váleček může být zadřený v důsledku velkých nečistot.	Sejměte kryt kartáčového válečku, abyste mohli zkontrolovat a vyčistit kartáčový váleček.
	Spotřebič není řádně umístěn na nabíjecí stanici.	Zkontrolujte, zda se spotřebič nabíjí, než aktivujete funkci samočištění.
	Samočištění nelze aktivovat, pokud je úroveň baterie nižší než 15 %.	Samočištění lze aktivovat pouze tehdy, když se spotřebič nabíjí a úroveň baterie je vyšší než 15 %.
	Nádoba na špinavou vodu není instalována nebo je plná.	Znovu nainstalujte nebo vyprázdněte nádobu na špinavou vodu.
	Nádoba na čistou vodu není instalována nebo je v ní málo vody.	Znovu nainstalujte nebo naplňte nádobu na čistou vodu.
Nízký výkon vysoušení.	Výstup a vstup vzduchu nabíjecí stanice mohou být ucpané.	Zkontrolujte a uvolněte ucpání výstupního a vstupního otvoru vzduchu.

Pokud spotřebič nefunguje tak, jak má, zobrazí se na displeji chybová zpráva. Řešení najdete v tabulce níže.

Ikona chyby	Možná příčina	Řešení
	Nedostatečné množství vody v nádobě na čistou vodu	Naplňte nádobu na čistou vodu.
	Nádoba na špinavou vodu není nainstalována	Nainstalujte nádobu na špinavou vodu.
	Nádoba na špinavou vodu je plná	Vyprázdněte nádobu na špinavou vodu.
	Nádoba na špinavou vodu je ucpaná	Vyčistěte nádobu na špinavou vodu.
	Ucpaná trubka	Viz část Péče a údržba, kde najdete informace o čištění trubky a senzoru nečistot.
	Kartáčový váleček je zaseklý	Vyčistěte kartáčový váleček.
	Kartáčový váleček a trubka jsou znečištěné	Umístěte spotřebič zpět na stanici pro samočištění.
	Nedostatek čisticího roztoku	Doplňte box na čisticí roztok.

Chybový kód	Možná příčina	Řešení
E1-E7	Porucha	V rámci řešení problémů znovu spusťte spotřebič. Pokud problém přetrvává, obraťte se na zákaznický servis.
F1-F6		
H1-H6		
H7	Přehřátí baterie	Počkejte, dokud se teplota baterie nevrátí do normálu, a poté pokračujte v používání spotřebiče.

Vysavač na mokré a suché vysávání			
Model	HHV25A	Jmenovitý výkon	300 W
Jmenovité napětí	21,6 V ===	Nabíjecí napětí	27 V ===
Objem nádoby na čistou vodu	880 mL	Objem nádoby na špinavou vodu	650 mL
Doba nabíjení	Asi 4 hodiny		
Nabíjecí stanice			
Model	HCBM	Jmenovitý příkon*	345 W
Jmenovitý vstup	220-240 V~ 50-60 Hz	Jmenovitý výkon	27 V === 1,6 A
Motorizovaná čistící hlava			
Model	HCR9		
Jmenovitý výkon	100 W	Jmenovité napětí	21,6 V ===

* Jmenovitý příkon znamená výkon naměřený během reprezentativního cyklu pro přechod do režimu vysoušení.

Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és őrizze meg a későbbi használatra.

Elektromos készülékek használatakor mindig be kell tartani az alapvető óvintézkedéseket, beleértve a következőket:

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tüzesethez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

FIGYELMEZTETÉS – A tűz, áramütés vagy sérülések veszélyének csökkentése érdekében:

Felhasználási korlátozások

- Ezt a készüléket 8 éves és fiatalabb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel élő, illetve korlátozott tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek nem használhatják szülő vagy gondviselő felügyelete nélkül a biztonságos működés biztosítása és a kockázatok elkerülése érdekében. A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A műanyag fólia veszélyes lehet. A fulladásveszély elkerülése érdekében tartsa távol a gyermekektől. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Kizárólag beltérben, nem szőnyeggel borított padlófelületen, például vinil, csempe, kezelt fapadló stb. felületen használható. Vigyázzon, hogy ne haladjon át különálló tárgyakon vagy a szőnyegek szélén. A kefe elakadása a szíj idő előtti meghibásodásához vezethet.
- Kizárólag a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.
- Ne tegye ki a készüléket tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek. Tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek való kitettség robbanást okozhat.
- Ne használja nagyon meleg vagy hideg környezetben (5°C/41°F alatt vagy 40°C/104°F felett). Kérjük, hogy a készüléket 5°C/41°F feletti és 40°C/104°F alatti hőmérsékleten töltsse fel.
- Ne merítse a készüléket folyadékba.
- Ne használja gyúlékony vagy éghető folyadékok, például benzin felszívásához. Ne használja olyan területeken, ahol gyúlékony vagy éghető folyadékok lehetnek jelen.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a nyílásokba. Ne használja a készüléket, ha bármelyik nyílás eltömődött. Tartsa távol a portól, szősztől, hajsálaktól és mindentől, ami akadályozhatja a légáramlást.
- Ne szívjon fel mérgező anyagokat (klóros fehérítő, ammónia, lefolyótisztító stb.). Ne szívjon fel kemény vagy éles tárgyakat, például üveget, szeget, csavart, érmét stb.
- Ne használja a készüléket olajalapú festékből, festékhígítóból származó párával, illetve bizonyos molyirtó anyagokkal, gyúlékony porral, vagy más robbanásveszélyes vagy mérgező párával telített zárt térben. Ne szívjon fel semmilyen éghető vagy füstöt kibocsátó tárgyat, például cigarettát, gyufát vagy forró hamut.
- Ne használja a készüléket a szűrők nélkül.
- Tartsa távol a haját, a laza ruházatot, az ujjait és minden testrészét a készülék és tartozékai nyílásaitól és mozgó részeitől.
- Használat közben tartsa távol a test kábeleket a készüléktől. Veszélyt jelenthet, ha a készülék áthalad egy tápkábelén.
- Lépcsőtisztításkor fokozott óvatossággal járjon el.

Lényeges biztonsági utasítások

Karbantartás és tárolás

- A véletlen indítás megelőzése. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF-állásban van, mielőtt felemeli vagy hordozza a készüléket. Ha úgy hordozza a készüléket, hogy az ujjai a kapcsolón van, vagy bekapcsolja a készüléket, az balesethez vezethet.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket vízszintes felületre helyezze. Ne használja a készüléket ugyanabban a helyzetben, ha a készülék kefehengerral van felszerelve, és a fogantyú nem teljesen függőlegesen áll. Ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahol megfagyhat.
- Használaton kívül, tisztítás, karbantartás vagy szervizelés előtt, valamint mozgó kefével történő csatlakoztatás vagy leválasztás előtt kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a hálózatról.
- Ne használjon sérült vagy módosított készüléket. A sérült vagy módosított készülék kiszámíthatatlanul működhet, ami tüzet, robbanást vagy sérülést okozhat.
- Ne módosítsa vagy próbálja megjavítani a készüléket, kivéve a használati és karbantartási utasításban feltüntetett módon.
- Ne használja a készüléket sérült tartozékkal (pl.: töltőalap, tápkábel stb.). Ha a készülék vagy a tartozék leesett, megsérült, kültérben maradt, vízbe esett, vagy nem úgy működik, ahogyan kellene, soha ne próbálja meg működtetni. Kérjük, javíttassa meg egy hivatalos szervizközpontban.
- A szervizelést kizárólag azonos cserealkatrészek felhasználásával, szakképzett szakemberrel végeztesse el. Ez biztosítja a készülék biztonságának fenntartását.
- Ha tápkábel sérült, a veszélyhelyzetek elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, annak szervizével vagy hasonlóan képzett személy által.

Akkumulátor és töltés

- A készülék feltöltéséhez kizárólag a készülékhez mellékelt töltőalapot használja. Csak HCBM töltőalappal használható.
- Tartsa be az összes töltési utasítást, és ne töltse a készüléket az akkumulátorban megadott hőmérsékleti tartományon kívül, mivel ez növeli a tűzveszélyt.
- A töltőalap szárító funkcióval rendelkezik, és csak a készülék keféjének szárítására alkalmas.
- Tartsa távol a töltőalap kábelét a fűtött felületektől. Ne érintse meg a töltőalap vagy a készülék csatlakozóját nedves kézzel. A kihúzáshoz ne a kábelt, hanem inkább a töltőalap csatlakozóját fogja meg.
- Ne húzza vagy hordozza a töltőalapot a kábelnél fogva, ne használja a kábelt fogantyúként, ne csukja az ajtót a kábelre, és ne húzza a kábelt éles peremek vagy sarkok körül.
- Ne használjon nem újratölthető elemeket. Ennek elmulasztása a lítium-ion akkumulátor kigyulladását okozhatja. A készülék olyan akkumulátorokat tartalmaz, amelyeket csak szakképzett szakemberek vagy az értékesítés utáni szervizszolgáltatás cserélhet ki.
- A lítium-ion akkumulátorcsomag olyan anyagokat tartalmaz, amelyek veszélyesek a környezetre. A készülék ártalmatlanítása előtt kérjük, először távolítsa el az akkumulátort, majd dobja el vagy hasznosítja újra az adott ország vagy régió helyi jogszabályainak és előírásainak megfelelően.
- Az akkumulátor eltávolításakor a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról. Tartsa az akkumulátorokat gyermekektől elzárva. Az akkumulátorok soha ne kerüljenek szájba. Lenyelés esetén forduljon orvosához vagy a helyi mérgeellenőrző központhoz.
- Visszaéléses körülmények között soha ne érintse meg az akkumulátort, amelyből a folyadék kiömlhet. Véletlen megérintése esetén öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, azonnal forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kiömlő folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.

Lényeges biztonsági utasítások

- A töltőalap képes a 6 cellás, 5000 mAh kapacitású akkumulátorcsomag töltésére. Ez a töltőalap nem használható nem újratölthető elemek töltésére. Ennek elmulasztása a lítium-ion akkumulátor kigyulladását okozhatja.
- A töltőalapon lévő  ikon jelzi, hogy "Vigyázat: Forró felület." Ne érintse meg a kefehengert, a forró vizet vagy a töltőalap fűtőmodulját forró vízzel történő öntisztítási folyamat közben.

Jelölések



II. osztályú berendezés



Késleltetett olvadóbiztosító betét, ahol T 3,15A az idő/áram karakterisztika jele



Kizárólag beltéri használatra



Olvassa el a kezelői kézikönyvet



Vigyázat: Forró felület



Motoros tisztítófej a vízszívásos tisztításhoz



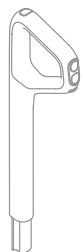
WEEE információk

Az ezzel a szimbólummal ellátott termékek elektromos és elektronikus hulladéknak minősülnek (a 2012/19/EU irányelv szerinti elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezelése), amelyeket szelektálni kell és nem szabad a nem szétválogatott háztartási hulladékkal együtt kezelni. Ehelyett inkább az emberi egészséget és a környezetet kell védenie azzal, hogy hulladékká vált készülékeit a kormány vagy a helyi hatóságok által kijelölt, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrahasznosítására szakosodott gyűjtőhelyen adja le. A helyes ártalmatlanítás és újrahasznosítás segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket. Kérjük, forduljon az összeszerelést végző szakemberhez vagy a helyi hatóságokhoz az ilyen gyűjtőpontok helyével és használati feltételeivel kapcsolatos további információkért.

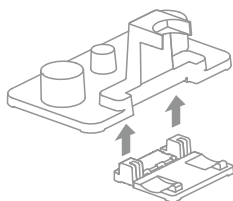
Mi, a Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., ezennel kijelentjük, hogy ez a berendezés megfelel a vonatkozó irányelveknek, az európai normáknak és törvényi módosításoknak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: <https://global.dreameotech.com>.

A részletes e-kézikönyvért kérjük, látogasson el ide: <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

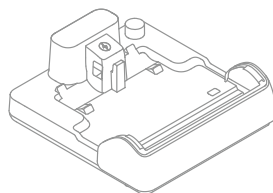
A csomag tartalma



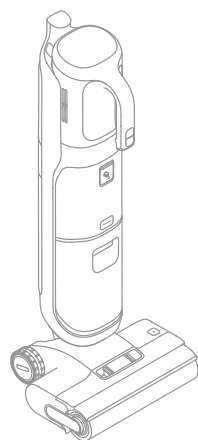
Fogantyú



Tartozéktároló
rögzítő



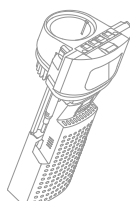
Töltőalap



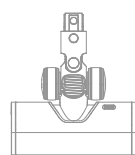
Főegység



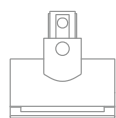
Hosszabbító rúd



A szilárdhulladék-
szűrőkosár



Többféle felülethez
alkalmas kefe



Motoros mini kefe



Tisztítókefe



Csereszűrő



Porgyűjtő
csészeegység

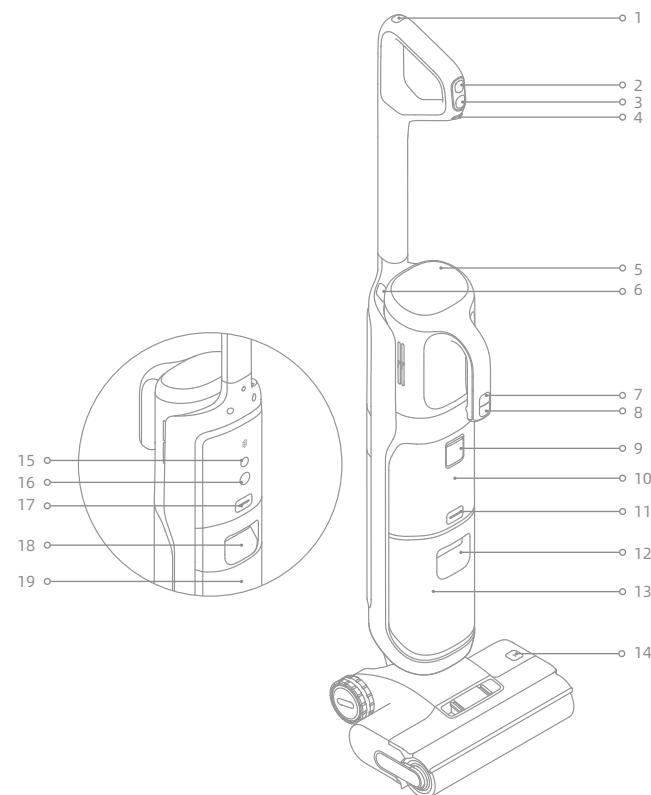


Csere
kefehenger



Kombinációs
eszköz

Nedves és száraz porszívó



1. Öntisztítás gomb

2. Módkapcsoló

3. Tápkapcsoló

4. Automatikus elosztó
kapcsoló

- Automatikus elosztó be/ki
kapcsoló
- Bekapcsolás után a tisztítóoldat
jelzőfénye világít

5. Kijelző képernyő

6. Handvac kioldógombja

7. Handvac módkapcsoló

8. Handvac tápkapcsoló

9. Tisztítóoldat nyílás

10. Tisztítóoldatos doboz

11. Tisztavíz-tartály
kioldógombja

12. A tisztavíz-tartály nyele

13. Tisztavíz-tartály

14. Kefehenger kioldó
gomb

15. Hangutasítás/Wi-Fi
gomb

- Nyomja meg röviden a
hangutasítás aktiválásához
vagy a hangerő beállításához
- Nyomja meg és tartsa
lenyomva a Wi-Fi
beállításának elindításához/
Wi-Fi visszaállításához

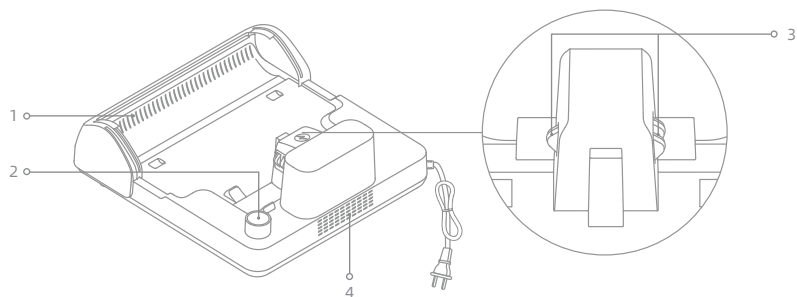
16. Minden irányban forgó
kerék

17. Használtvíz-tartály
kioldógombja

18. Használtvíz-tartály
fogantyúja

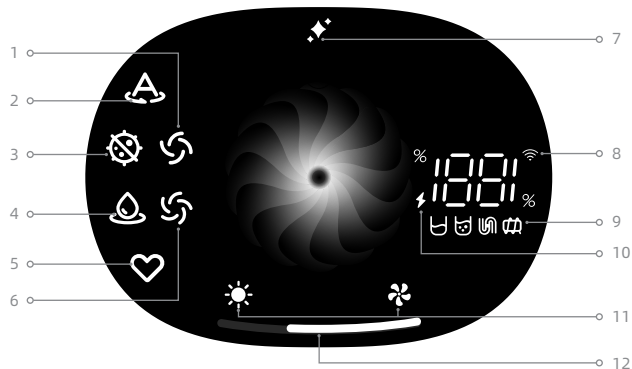
19. Használtvíz-tartály

Töltőalap



- | | |
|--------------------------|---------------------|
| 1. Légszűrő kimenet | 3. Töltő érintkezők |
| 2. Tartozéktároló nyílás | 4. Légszűrő bemenet |

Kijelző képernyő



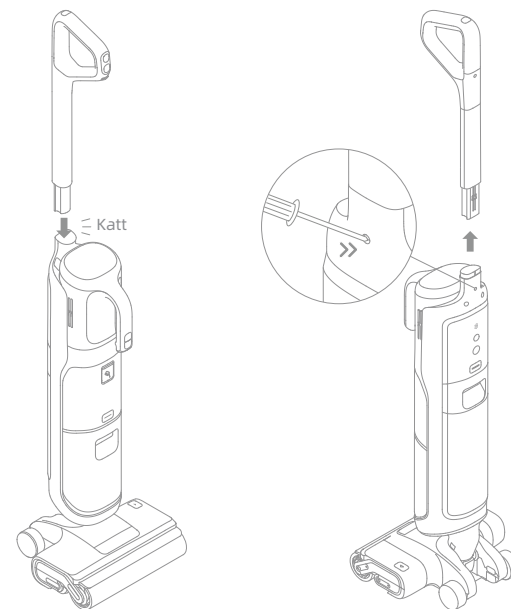
- | | | |
|---|--|--|
| 1. Handvac Standard mód | 8. Wi-Fi-jelzőfény | 12. A por-koncentráció jelzőfény/szárítási folyamat jelzőfény |
| 2. Automatikus mód | 9. Hibaüzenetek | • Használat közben a jelző színe valós időben változik a szennyeződés mennyiségével. |
| 3. Ultra mód | 10. Töltés/alacsony töltöttségi szint jelzőfény | • A jelzőfény színe használat közben valós időben változik a szennyeződés mennyiségének megfelelően. |
| 4. Szívó mód | 11. Szárítás mód | |
| 5. Egyedi mód | Ha szárítás mód be van kapcsolva, akkor a ☀ és a 🌸 ikon egyszerre világít. | |
| 6. Handvac Turbó mód | | |
| 7. Tisztítóoldat állapotjelzője | | |
| • Folyamatosan bekapcsolva: Kapcsolja be az automatikus elosztási módot | | |
| • Villogó: Nem elegendő tisztítóoldat | | |

Megjegyzés: Ha a készülék nem működik megfelelően, a kijelző képernyőn hibaüzenet jelenik meg. A megoldás megkereséséhez tekintse át a Hibajelzések és Megoldások táblázatát.

Üzembe helyezés

A fogantyú felszerelése

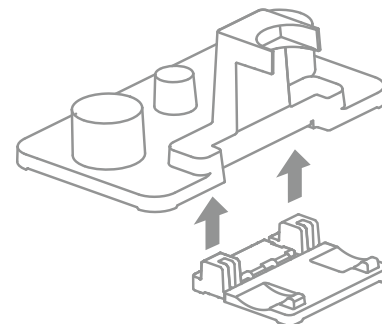
Helyezze a fogantyú végét függőlegesen a készülék tetején lévő nyílásba a jelzett módon, amíg egy kattánást nem hall.



Megjegyzés: A szétszereléshez toljon be egy kemény tárgyat a készülék nyílásába a jelzett módon, hogy benyomja az érintkezőket, és ezzel egyidejűleg felfelé húzza a fogantyút.

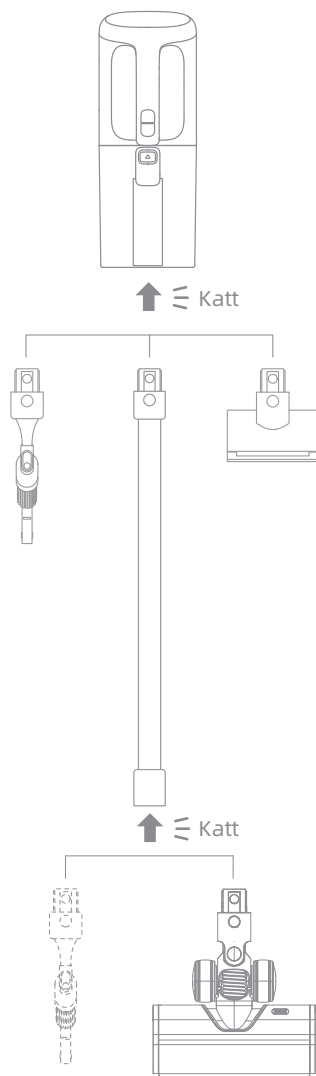
A tartozéktároló rögzítő felszerelése

Helyezze be a tartórudat függőlegesen a tároló tartóba, amíg egy kattánást nem hall. Helyezze be a hosszabbítólemezt a tartozéktároló tartó alsó elülső részébe.



Megjegyzés: A tartó rúd eltávolításához toljon be egy eszközt a tartó alján lévő lyukba, hogy megnyomja az érintkezőket, és ezzel egyidejűleg felfelé húzza a rudat.

A Handvac-tartozékok beszerelése

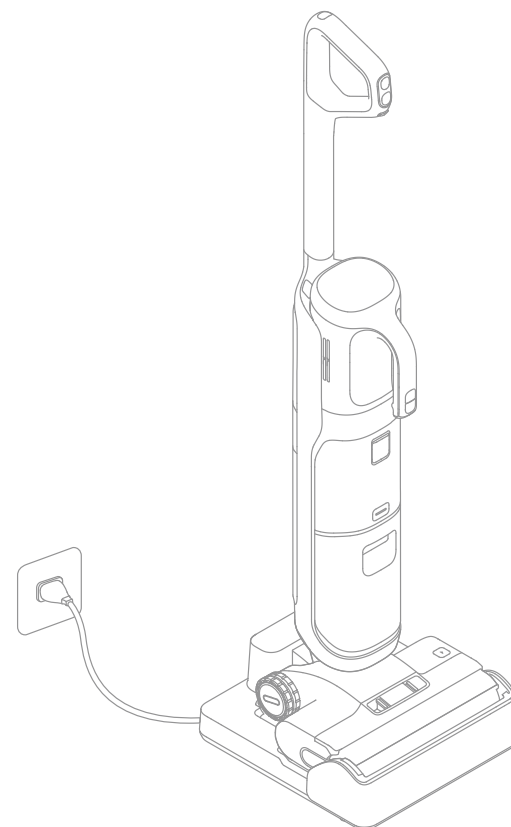


Megjegyzés: A motoros mini kefét nem szabad a hosszabbító rúddal együtt használni.

1. Helyezze a töltőalapot egyenes padlóra a falhoz és csatlakoztassa az áramforráshoz. Az első használat előtt töltsse fel teljesen a készüléket.
2. Helyezze a készüléket a töltőalapra. Amikor a szám a kijelző képernyőn eléri a 100-at, az akkumulátor teljesen feltöltődött.

⚡ Töltés/alacsony töltöttségi szint jelzőfény

- Halvány narancssárga: Akkumulátorszint $\leq 20\%$ (töltés)
- Halvány zöld: Akkumulátorszint $> 20\%$ (töltés)
- Szolid zöld: Teljesen feltöltve
- Szolid narancssárga: Akkumulátorszint $> 20\%$



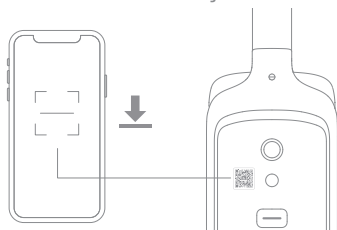
Megjegyzés:

- Az első használat előtt töltsse fel teljesen a készüléket.
- Ha a teljes feltöltést követő 10 percen belül nem történik semmilyen művelet, a porszívó alvó módba kerül. Kérjük, indítsa újra a készüléket, ha használni szeretné.
- Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében az akkumulátor automatikusan lehül, miután hosszabb ideig használta a készüléket.

Csatlakozás a Dreamehome alkalmazáshoz

1. A Dreamehome alkalmazás letöltése

Az alkalmazás letöltéséhez és telepítéséhez szkennelje be a készüléken található QR-kódot, vagy keressen rá a "Dreamehome" kifejezésre az alkalmazásboltban.

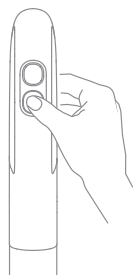


Megjegyzés:

- Csak a 2,4 GHz-es Wi-Fi támogatott.
- Az alkalmazás szoftverének frissítése miatt az aktuális műveletek eltérhetnek a kézikönyvben szereplő utasításoktól. Kérjük, kövesse az aktuális alkalmazásverzióknak megfelelő utasításokat.

2. Eszköz hozzáadása

1 A bekapcsoláshoz nyomja meg röviden a tápkapcsolót.



2 Nyomja meg és tartsa lenyomva a készülék hátulján található hangutasítás/Wi-Fi gombot a Wi-Fi-kapcsolat beállításához. A Wi-Fi-jelzőfény fehéren pulzál, és a hangutasítás a következőt mondja: "Várakozás a hálózati konfigurációra".



3 Nyissa meg a Dreamehome alkalmazást, és az eszköz hozzáadásához ismét szkennelje be ugyanazt a készüléken lévő QR-kódot. Kérjük, kövesse az utasításokat a Wi-Fi-kapcsolat létrehozásához.



Wi-Fi-jelzőfény

- Halvány: Csatlakoztatásra vár
- Villog: Csatlakozás/OTA frissítés
- Bekapcsol: Csatlakoztatva

Megjegyzés: A készülék megszakítja a hálózati kapcsolatot, ha 10 percig nem történik semmilyen művelet, vagy ha a hálózati kapcsolat megszakad. A Wi-Fi visszaállításához ismételje meg a fenti lépéseket, és teljesítse a csatlakoztatást az alkalmazásban utasításainak megfelelően.

A gyári beállítások visszaállítása

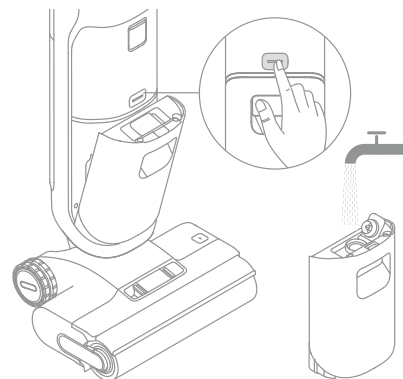
A gyári beállítások visszaállításához nyomja meg tartsa lenyomva a hangutasítás/Wi-Fi gombot és az öntisztítás gombot 3 másodpercig.

Megjegyzés: A készülék megszakítja a hálózati kapcsolatot, ha 10 percig nem történik semmilyen művelet, vagy ha a hálózati kapcsolat megszakad. A Wi-Fi visszaállításához ismételje meg a fenti lépéseket, és teljesítse a csatlakoztatást az alkalmazásban utasításainak megfelelően.

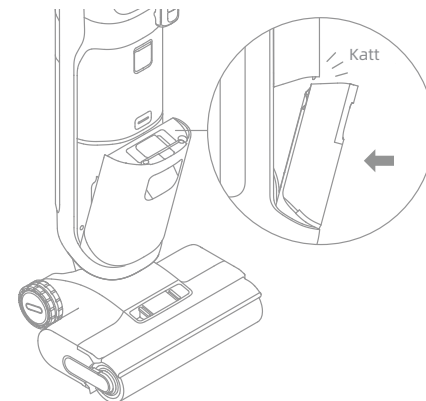
Használat

A tisztavíz-tartály feltöltése

1. Nyomja meg a tisztavíz-tartály kioldógombját a tartály eltávolításához. Nyissa ki a tartály fedelét, és töltsse fel a tartályt tiszta vízzel.

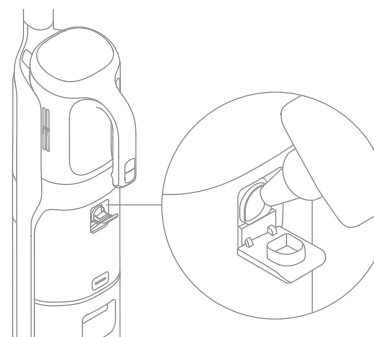


2. Helyezze be a tisztavíz-tartályt, és győződjön meg arról, hogy a helyére kattan.

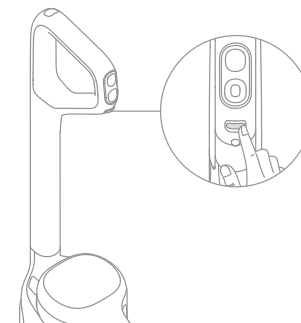


Tisztítóoldat hozzáadása

1. Nyissa ki a tisztítóoldatos doboz fedelét, töltsse meg a tisztítóoldattal, és szorosan zárja le a fedelet.



2. Kapcsolja be az automatikus elosztó kapcsolót, és ekkor a képernyő ✨világítani fog. A készülék intelligens módon állítja be a tisztítóoldat és a víz arányát a padlón lévő szennyeződésnek megfelelően a padló hatékony tisztítása érdekében.

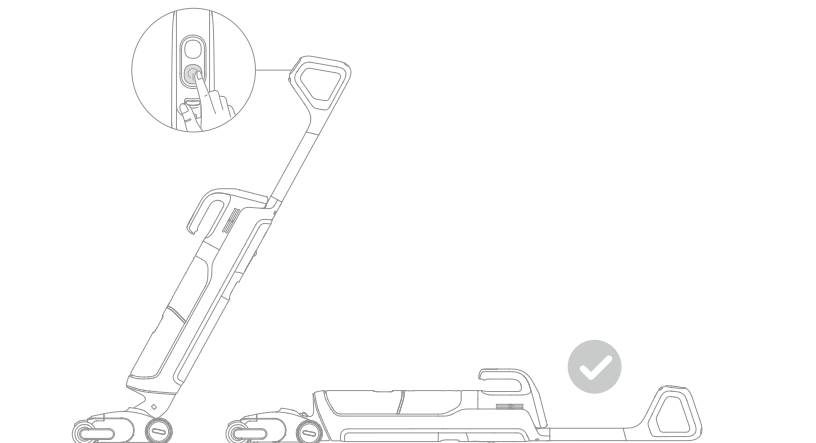


Megjegyzés:

- Kérjük, hogy használat közben a tisztítóoldatot közvetlenül a tisztítóoldatos dobozba töltsse. A készülék az alkalmazás beállításainak és a szennyeződés mennyiségének megfelelően állítja be a hígítási arányt.
- A hivatalosan jóváhagyott tisztítóoldaton kívül ne használjon semmilyen más folyadékot. A tisztítóoldat a hivatalos online áruházban kapható.
- A képernyő ✨ villogva jelzi, hogy a tisztítóoldat elfogyott. Kérjük, időben töltsse újra a tisztítóoldatot.
- Ha a tisztítóoldatot átmenetileg nem használja, kérjük, kapcsolja ki az automatikus elosztó kapcsolót.

Takarítás megkezdése

Óvatosan lépjen rá a kefeburkolatra, és hajtja hátra a készüléket. Nyomja meg a  tápkapcsolót a működés megkezdéséhez/befejezéséhez. Ha a készülék munka közben függőleges helyzetben van, az aktuális feladat felfüggesztésre kerül. Tervezésének megfelelően a készüléknek 180 fokban vízszintesen kell feküdnie, hogy elérje és meg tudja tisztítani az alacsony profilú bútorok alatti részeket.



Megjegyzés:

- Ne vákuumozzon habzó folyadékokat.
- Kikapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék függőleges helyzetben van, ha az vízszintes helyzetben volt.
- A készülék alkalmas padló, márvány, csempe és egyéb kemény felületek tisztítására.
- Működés közben a készüléket ne emelje fel a földről, ne mozgassa és ne döntse meg. Egyébként a használt víz a motorba folyhat.
- A LED-világítás funkció alapértelmezés szerint be van kapcsolva, és csak padlómosás közben világít. Ez a funkció az alkalmazáson keresztül kikapcsolható.

Módváltás

Nyomja meg az módkapcsolót  az üzemmódok igényeinek megfelelő váltásához.



Automatikus mód

A készülék intelligens módon állítja be a szívóteljesítményt a padlón lévő foltoknak megfelelően.



Ultra mód

Ultra üzemmód előkészítése. Kérjük, várjon 30 másodpercet. Ez a mód mélytisztításra alkalmas.



Szívó mód

A szívó üzemmód kiválasztása esetében a készülék csak szívni fogja a vizet; a kefehenger nem fog nedvesedni, és a tisztavíz-tartály nem fogja adagolni a vizet.



Egyedi mód

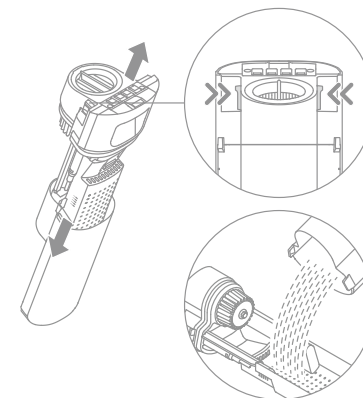
A szívóteljesítmény, vízmennyiség stb. az APP-on belül beállítható. A főegység az APP beállításai szerint fogja elkezdni a működést.

A használtvíz-tartály kiürítése

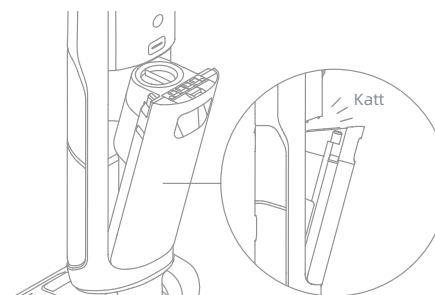
1. Nyomja meg a használtvíz-tartály kioldógombját a tartály eltávolításához.



2. Nyomja meg a használtvíz-tartály fedelének kioldógombjait a tartály eltávolításához. Öntse ki a használt vizet, és a szilárdhulladék-szűrőkosár használatával válassza el a szilárd hulladékot a használt víztől.



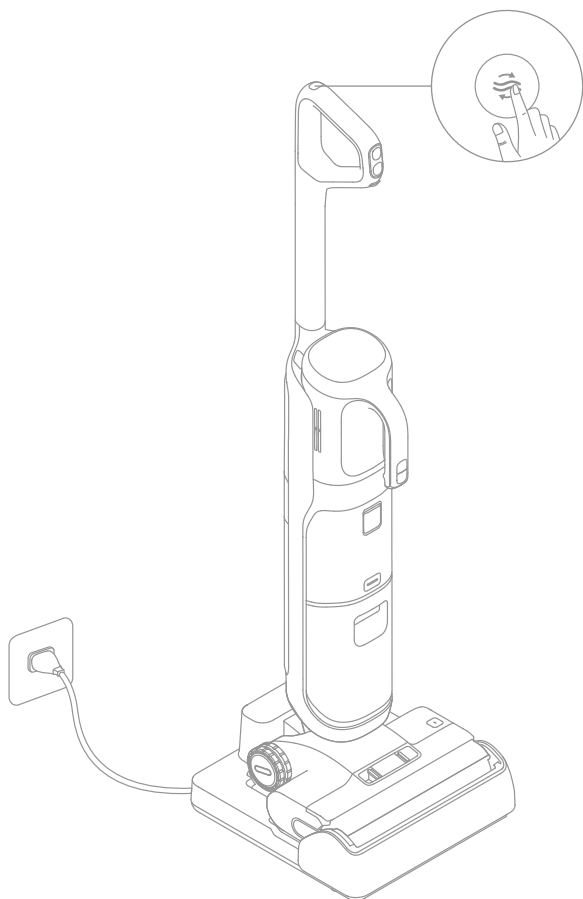
3. Helyezze vissza a használtvíz-tartályt, amíg egy kattanást nem hall.



Megjegyzés: A szilárdhulladék-szűrőkosár kivethető alkatrész. Az alkatrész eltávolítása után a készülék rendeltetésszerűen használható.

Öntisztítás forró vízzel és szárítás móddal

1. Helyezze vissza a készüléket az alapra. Gondoskodjon arról, hogy a tisztavíz-tartályban elegendő víz legyen az öntisztításhoz.
2. Nyomja meg röviden a fogantyú tetején lévő öntisztítás  gombot az öntisztítás elindításához/befejezéséhez.
3. Üritse ki a használtvíz-tartályt az öntisztítás befejezése és a szárítás üzemmód bekapcsolása után. Nyomja meg a  gombot a szárítás módból történő kilépéshez.
4. Nyomja meg és tartsa lenyomva az öntisztítás gombot, hogy belépjen a szárítás mód beállításaiba, és válassza ki az alapértelmezett szárítás módot.

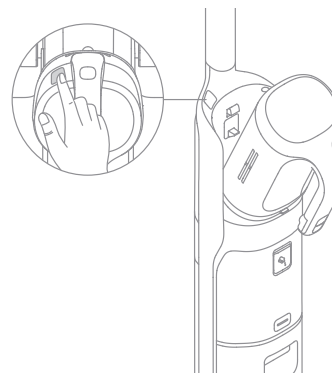


Megjegyzés:

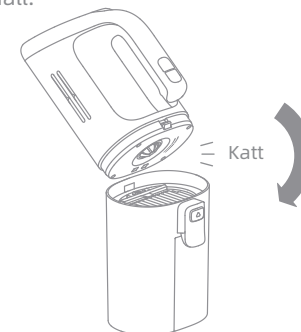
- Ha az automatikus elosztás bekapcsol, a készülék alapértelmezés szerint automatikusan használja a tisztítószeret az öntisztításhoz.
- Ne érintse meg a kefehengeret, a forró vizet vagy a töltőalap fűtőmodulját forró vízzel történő öntisztítási folyamat közben.
- Az öntisztító funkció csak akkor kapcsolható be, ha a készülék töltés alatt áll, és az akkumulátor töltöttségi szintje meghaladja a 15%-ot. Ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsonyabb, kérjük, az öntisztítás megkezdése előtt töltsse fel 15%-ra.

A Handvac használata

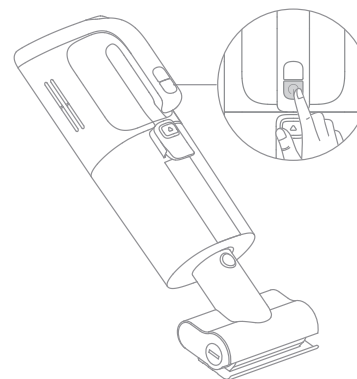
1. Nyomja meg a kézi porszívó kioldógombját annak eltávolításához.



2. Helyezze be a készülékbe a porgyűjtő csésze egységet és a többi tartozékot az ábrán látható módon, amíg egy kattantást nem hall.



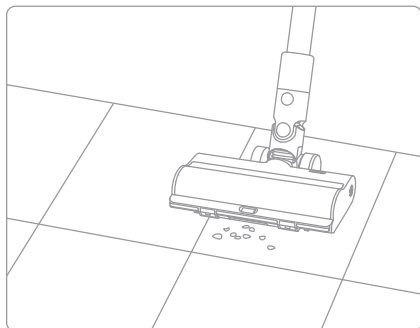
3. Röviden nyomja meg a kézi porszívó tápkapcsolóját  a működés megkezdéséhez. Röviden nyomja meg a kézi porszívó módkapcsolót  a standard mód és a turbó mód közötti váltáshoz az igényeinek megfelelően.



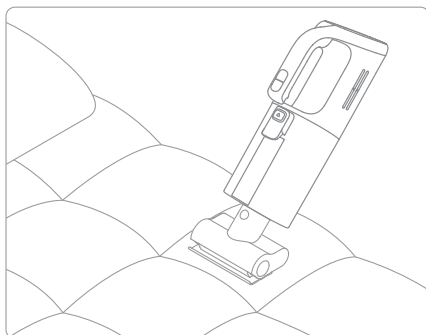
A Handvac-tartozékok használata

Többféle felülethez alkalmas kefe:

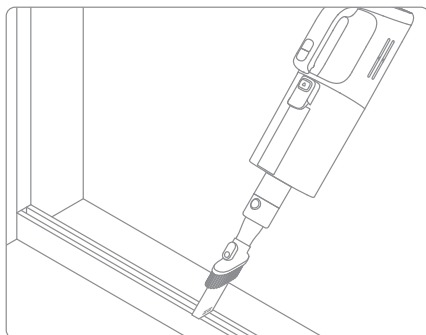
Többféle felülethez alkalmas kefe: közepesen/kevésbé bolyhos szőnyegek, csempék és padlók porszívózására alkalmas.



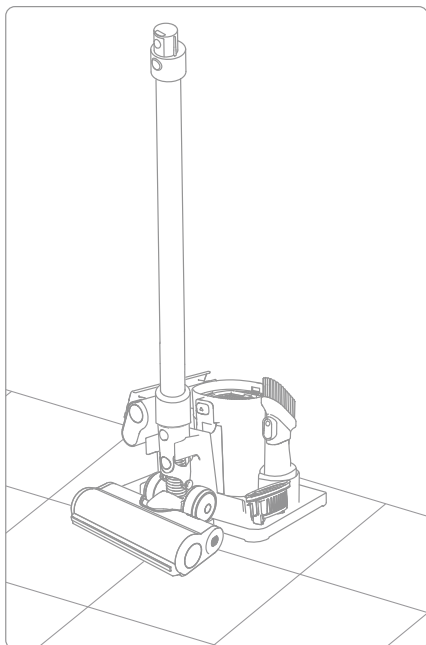
Motoros mini kefe: Alkalmas a por, a háziállat szőr és a mélyen ülő szennyeződések eltávolítására a kanapékról, ágyneműkről és más szövetekről.



Kombinált eszköz: Alkalmas ajtók, ablakok, falak, lépcsők, szűk rések tisztítására, valamint kanapék, asztalok portalanítására.



Tartozéktároló rögzítő: Használton kívül a porszívó tartozékai az ábrán látható módon a tartozéktároló rögzítőre helyezhetők.



Megjegyzés: Ne helyezze a Handvac főegységet a tartozéktároló rögzítőre, hogy elkerülje a leesésből eredő károsodását.

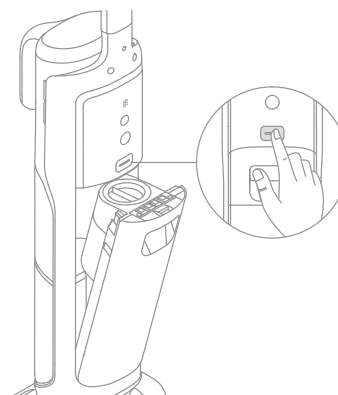
Ápolás és karbantartás

Tippek:

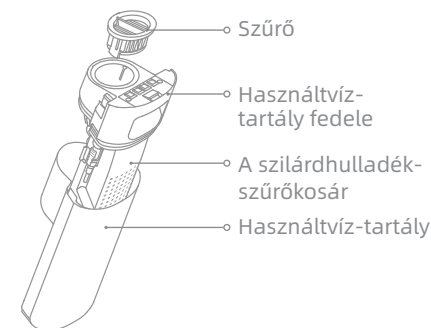
- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket. Ne érintse meg a bekapcsoló gombot.
- Szükség esetén cserélje ki az alkatrészeket. Az alkatrészeket a gyártótól vagy annak szervizétől beszerezhető alkatrészekkel kell cserélni.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, töltsse fel teljesen, húzza ki a hálózati csatlakozót, és tárolja a készüléket hűvös, alacsony páratartalmú, közvetlen napfénytől védett helyen. Az akkumulátor túlzott lemerülésének elkerülése érdekében legalább 3 havonta egyszer töltsse fel a készüléket.

A használtvíz-tartály tisztítása

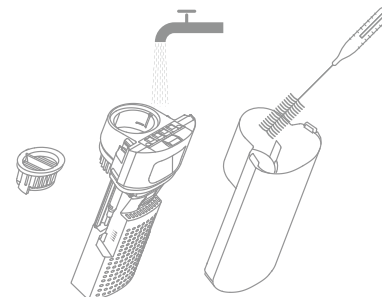
1. Nyomja meg a használtvíz-tartály kioldógombját a tartály eltávolításához.



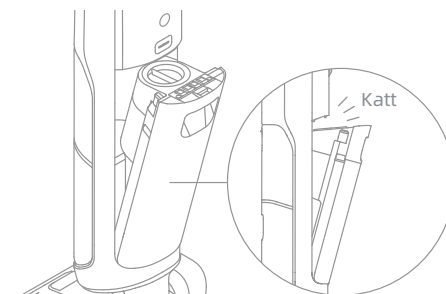
2. Nyomja meg a használtvíz-tartály fedelének kioldógombjait a tartály eltávolításához. A tisztításhoz vegye ki a szűrőt a használtvíz-tartály fedeléből.



3. Öblítse át vízzel a használtvíz-tartályt, beleértve a tartályfedélén lévő elválasztó motort, a szilárdhulladék-szűrőkosarat és a tartályfedeleet is. A mellékelt tisztítókefével tisztítsa meg a tartály belső falát.



Megjegyzés: Javasoljuk, hogy a használtvíz-tartályt minden használat után, valamint az öntisztítás előtt és után időben tisztítsa meg.



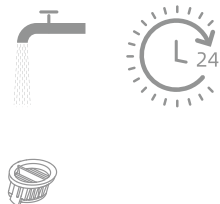
Ápolás és karbantartás

A szűrő tisztítása

1. Vegye ki a szűrőt, és óvatosan kopogtassa ki a felszínen lévő port.



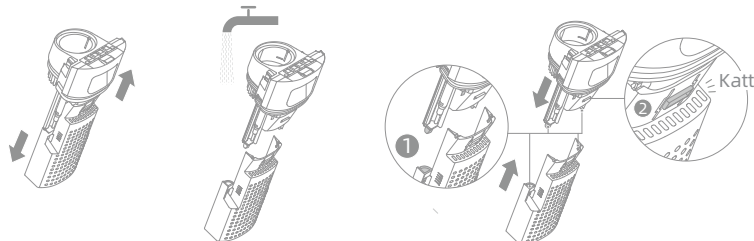
2. Ha a szűrő szennyezett és mosásra szorul, öblítse ki vízzel. Használat előtt teljesen száraznak kell lennie.



Megjegyzés: A szűrő cseréje 3-6 havonta ajánlott.

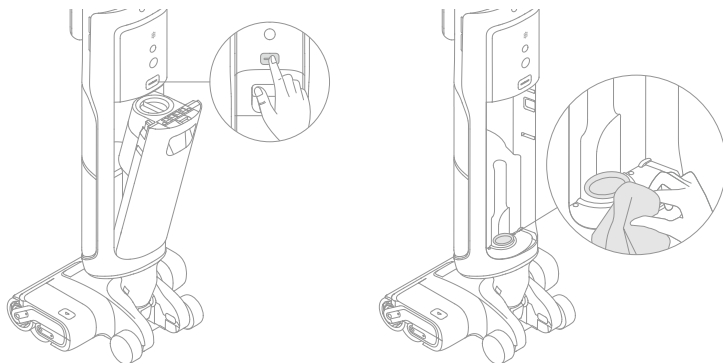
A szilárdhulladék-szűrőkosár tisztítása

Távolítsa el a használtvíz-tartályt és a tartály fedelét. Ezután válassza le a szilárdhulladék-szűrőkosarat a tisztításhoz. Az összeszereléshez igazítsa a használtvíz-tartály fedelének alját a szilárdhulladék-szűrőkosáron lévő pozicionáló lyukakhoz. Helyezze be megfelelően, amíg egy kattánást nem hall.



A cső és a szennyeződés érzékelő tisztítása

Távolítsa el a használtvíz-tartályt. Használat előtt nedves törlőkendővel törölje át a csövet és a szennyeződés érzékelőt.

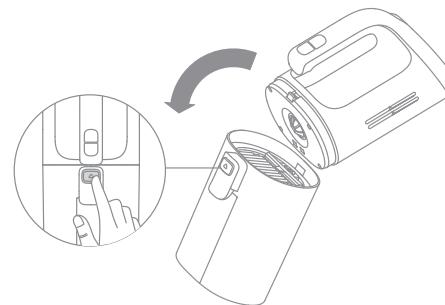


Megjegyzés: Ne öblítse ki a csövet, sem a szennyeződés érzékelőt.

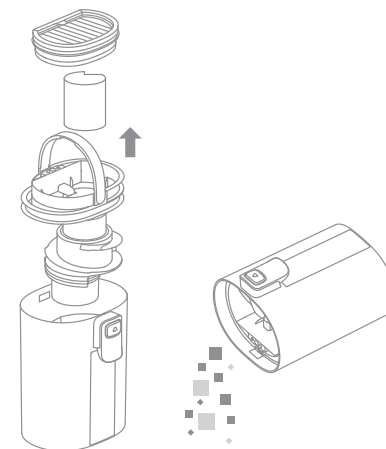
Ápolás és karbantartás

A porgyűjtő csészeegység tisztítása

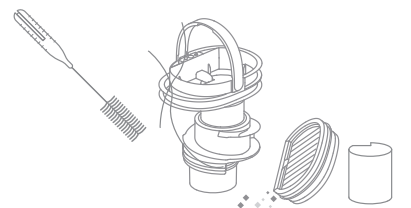
1. Nyomja meg a porgyűjtő csészeegység kioldógombját, és vegye ki a csészét.



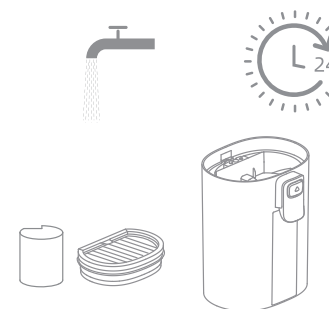
2. Vegye ki a szűrőt és a ciklonegységet a porgyűjtő csészéből, majd ürítse ki a csészét.



3. Óvatosan kopogtassa meg a szűrőt, vagy tisztítsa meg a tisztítókefével. Öblítse ki a szűrőt és a porgyűjtő csészét vízzel.

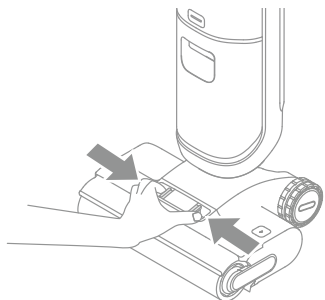


4. Öblítse ki a szűrőt és a porgyűjtő csészét tiszta vízzel, amíg tiszták nem lesznek. Használat előtt teljesen száraznak kell lennie.

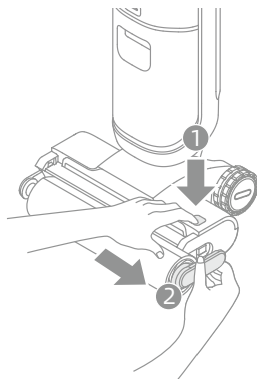


A kefeegység tisztítása

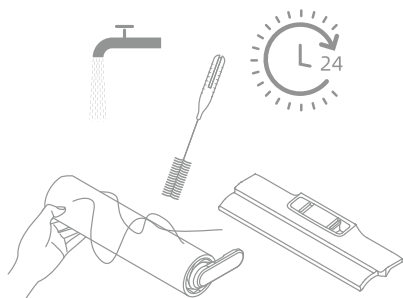
1. Nyomja meg a kefehenger kioldógombjait, és vegye le a kefehenger fedelét.



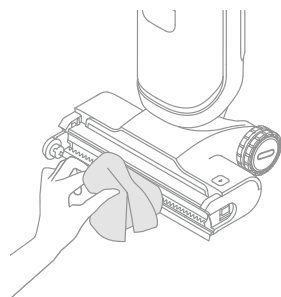
2. Nyomja meg a kefehenger kioldógombját, és húzza meg a fogantyút, hogy kivegye a kefehengert.



3. A mellékelt tisztítókefével távolítsa el a kefehengeren fennakadt hajszálakat és törmelékét. Öblítse le az kefehengert és a fedelet tiszta vízzel, majd szárítsa meg teljesen.



4. Törölje át a szívó bemenetet száraz ruhával vagy nedves törlőkendővel. Helyezze vissza a kefehengert és annak fedelét, amíg egy kattánást nem hall.

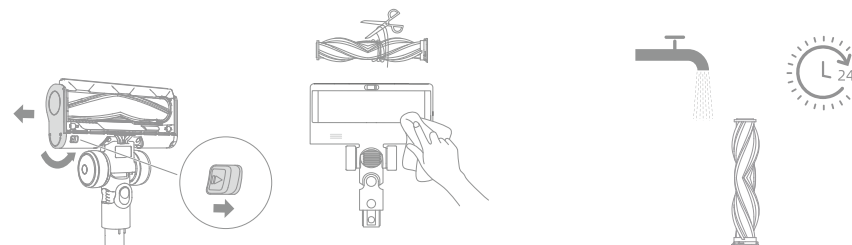


Megjegyzés:

- Ne öblítse ki vízzel a kefeegységet.
- Tisztítsa meg szükség szerint. A kefehenger cseréje 3-6 havonta ajánlott.

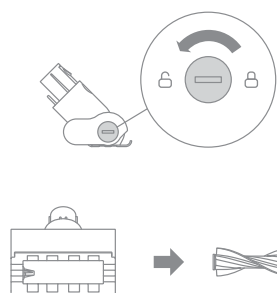
A többféle felülethez alkalmas kefe tisztítása

1. Fordítsa a zárat az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg engedi, majd vegye ki a hengert a hengerkeféből.
2. Ollóval vágja le a kefehengerre tapadt szőrszalakat és szálakat. Törölje le a port a rovátkáról és az átlátszó burkolatról száraz törlőkendővel vagy papírtörölővel. Használat előtt alaposan szárítsa meg.
3. Ha szennyezett, öblítse le az kefehengert tiszta vízzel, amíg tiszta nem lesz.
4. Az kefehengert legalább 24 órán át állítsa függőlegesen, amíg teljesen megszárad.

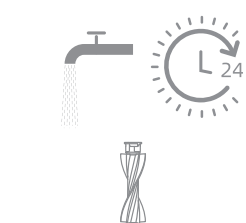


A motoros mini kefe tisztítása

1. Az ábrán látható módon egy érmével forgassa el a zárat az óramutató járásával ellentétes irányba, majd távolítsa el a kefehengert, amíg egy kattánást nem hall.



2. Ha szennyezett, öblítse le az kefehengert tiszta vízzel. A kefehengert állítsa függőlegesen, amíg teljesen megszárad.



Hiba esetén a készülék leáll. A hibaelhárításhoz tekintse meg az alábbi táblázatot. Ha a probléma továbbra is fennáll, kérjük, forduljon ügyfélszolgálatához.

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A készülék akkumulátora lemerült vagy alacsony a töltöttségi szintje.	Használat előtt töltsse fel teljesen az akkumulátorát.
	A készülék nincs függőleges helyzetben.	Döntse hátra a készüléket.
	Eltömődés miatt aktiválódott túlmelegedésvédelmi mód.	Távolítsa el az eltömődést, és várja meg, amíg a hőmérséklet ismét a normális szintre csökken.
	A használtvíz-tartály megtelt.	Üritse ki a használtvíz-tartályt.
	Az alkatrészek nincsenek megfelelően beillesztve.	Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megfelelő módon a helyén van.
A készülék lassan töltődik.	Az akkumulátor hőmérséklete túl alacsony vagy túl magas.	Várjon, amíg az akkumulátor hőmérséklete ismét a normális szintre csökken.
A készülék szívóteljesítménye gyenge.	A szűrő eltömődött.	Tisztítsa meg a szűrőt.
	A szívónyílást vagy a csövet eltömítette egy idegen tárgy.	Tisztítsa meg a csövet és a szívónyílást.
A motor furcsa zajt ad ki.	Túl sok szennyvíz van a használtvíz-tartályban.	Üritse ki a használtvíz-tartályt.
	A szívónyílás eltömődött.	Tisztítsa ki az eltömődést a szívónyílásból.
A kijelző képernyő akkumulátor töltöttségi szintjelzője nem világít töltés közben.	A töltőalap dugasza nincs megfelelően behelyezve a konnektorba.	Győződjön meg arról, hogy a töltőalap dugasza a helyén van.
	A készüléket nem megfelelően helyezték a töltőalapra.	Győződjön meg arról, hogy a készüléket megfelelően van elhelyezve a töltőalapon.

Nem folyik ki a víz a készülékből.	A tisztavíz-tartályt nem helyezték be megfelelően a helyére, vagy a tisztavíz-tartályban lévő víz mennyisége nem elegendő.	Helyezze vissza vagy töltsse fel a tisztavíz-tartályt.
	A kefehenger benedvesítése 30 másodpercet vesz igénybe.	Kapcsolja be a készüléket, és egy idő után ellenőrizze újra.
A nyílásból víz szivárog.	Ütközés vagy erőteljes húzás miatt víz kerül a motorba.	Bekapcsolt állapotban óvatosan mozgassa a készüléket előre-hátra.
	A szűrő tisztítás után nem teljesen száraz.	Használat előtt teljesen szárítsa meg a szűrőt.
Az öntisztítás nem működik.	Lehet, hogy a kefehenger elakadt a nagyobb méretű törmelékektől.	Távolítsa el a kefehenger burkolatát a kefehenger ellenőrzéséhez és tisztításához.
	A készüléket nem megfelelően helyezték a töltőalapra.	Az öntisztítás funkció engedélyezése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék töltve van.
	Az öntisztítás nem kapcsolható be, ha az akkumulátor töltöttségi szintje 15%-nál alacsonyabb.	Az öntisztítás csak addig engedélyezhető, amíg a készülék töltés alatt áll, és az akkumulátor töltöttségi szintje meghaladja a 15%-ot.
	A használtvíz-tartályt nem helyezték be a helyére, vagy a használtvíz-tartály tele van.	Helyezze vissza vagy ürítse ki a használtvíz-tartályt.
Gyenge szárítási teljesítmény.	A tisztavíz-tartályt nem helyezték be a helyére, vagy a tisztavíz-tartályban lévő víz mennyisége nem elegendő.	Helyezze vissza vagy töltsse fel a tisztavíz-tartályt.
	Lehet, hogy a töltőalap légkivezető és légbevezető nyílása eltömődött.	Ellenőrizze és távolítsa el az eltömődést a légkivezető és a légbevezető nyílásból

Ha a készülék nem működik megfelelően, a képernyőn hibaüzenet jelenik meg. A megoldás megtalálásához kérjük, tekintse át az alábbi táblázatot.

Hiba ikon	Lehetséges ok	Megoldás
	Nincs elegendő víz a tisztavíz-tartályban	Töltse fel a tisztavíz-tartályt.
	A használtvíz-tartály nincs behelyezve	Helyezze be a használtvíz-tartályt.
	Használtvíz-tartály megtelt	Ürítse ki a használtvíz-tartályt.
	A használtvíz-tartály eltömődött.	Tisztítsa ki a használtvíz-tartályt.
	Eltömődött cső	A cső és a szennyeződés érzékelő tisztításához olvassa el az Ápolás és karbantartás című részt.
	Kefehenger elakadás	Tisztítsa meg kefehengert.
	A kefehenger és a cső szennyezett	Helyezze vissza a készüléket az alapra az öntisztításhoz.
	Nincs elegendő tisztítóoldat	Kérjük, töltsen újra a tisztítóoldatos dobozt.

Hibakód	Lehetséges ok	Megoldás
E1-E7	Hiba	Indítsa újra a készüléket a hibaelhárításhoz. Ha a probléma továbbra is fennáll, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz.
F1-F6		
H1-H6		
H7	Akkumulátor túlmelegedés	Várjon, amíg az akkumulátor hőmérséklete ismét a normális szintre csökken, majd folytassa a készülék használatát.

Nedves és száraz porszívó			
Típus	HHV25A	Névleges teljesítmény	300 W
Névleges feszültség	21,6 V ---	Töltési feszültség	27 V ---
A tisztavíz-tartály kapacitása	880 mL	A használtvíz-tartály kapacitása	650 mL
Feltöltési idő	Kb. 4 óra		
Töltőalap			
Típus	HCBM	Névleges teljesítmény bemenet*	345 W
Névleges bemenet	220-240 V~ 50-60 Hz	Névleges kimenet	27 V --- 1,6 A
Motoros tisztítófej			
Típus	HCR9		
Névleges teljesítmény	100 W	Névleges feszültség	21,6 V ---

* A névleges bemeneti teljesítmény szárítás módban egy reprezentatív ciklus során mért teljesítményre vonatkozik.